



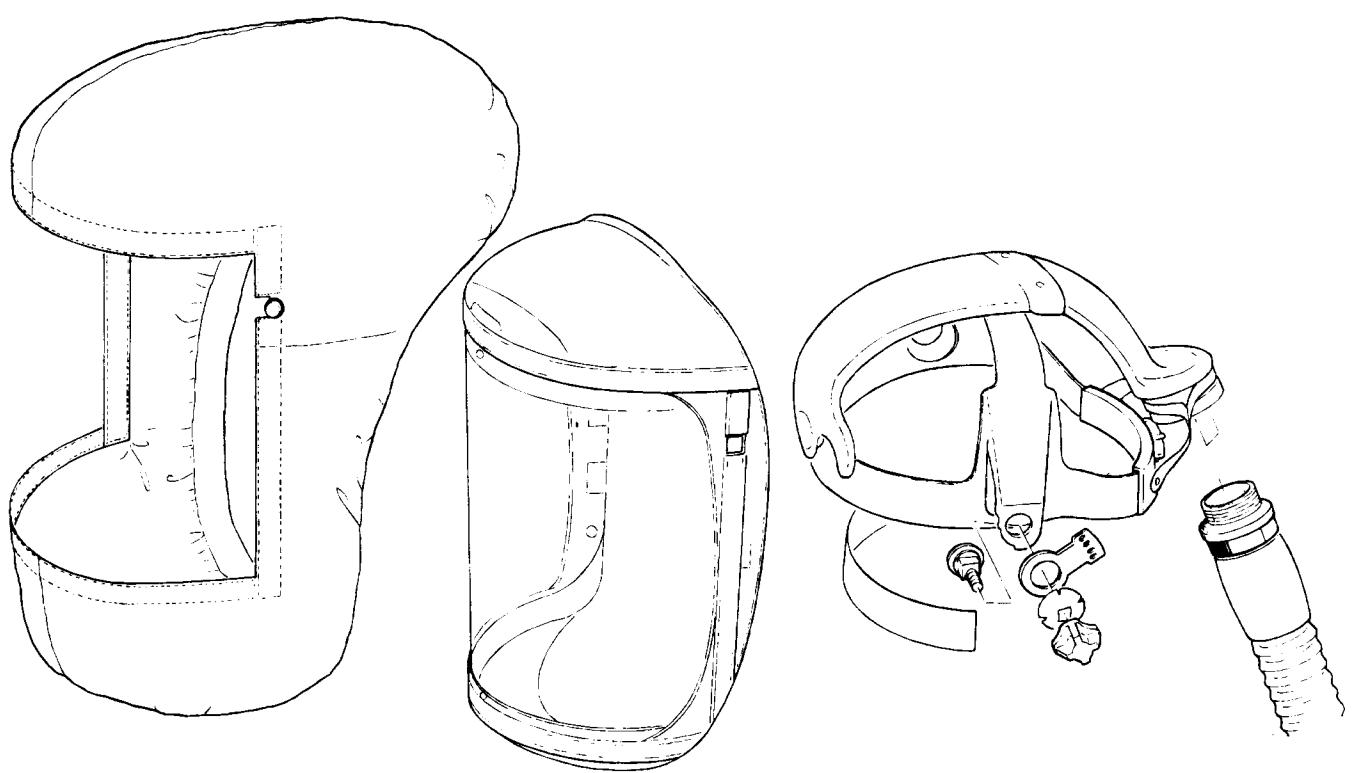
TORNADO T3

Respiratory Protective Systems



(GB)	<i>Operating and Maintenance Instructions</i>	1
(D)	<i>Betriebs- und Wartungsanleitung</i>	5
(NL)	<i>Gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen</i>	97
(F)	<i>Instructions d'utilisation et d'entretien</i>	13
(E)	<i>Instrucciones de Funcionamiento y Mantenimiento</i>	17
(P)	<i>Instruções Operacionais e de Manutenção</i>	21
(I)	<i>Instrucciones de Funcionamiento y Mantenimiento</i>	25
(DK)	<i>Operations og vedligeholdelses instruktioner</i>	29
(S)	<i>Bruksanvisning och skötselinstruktioner</i>	32
(N)	<i>Bruks- og vedlikeholdsveiledning</i>	35
(FIN)	<i>Käyttö- ja huolto-ohjeet</i>	38





T3/AC, T3/PC and T3/SW



WARNINGS

- ⚠️ TORNADO users must be familiar with workplace hazards and fully trained in the use of the apparatus prior to using the equipment.**
- ⚠️ Read this leaflet and the T/A/LINE or TOR/FILTER and T/POWER leaflets, as appropriate, prior to using the equipment.**
- ⚠️ TORNADO head tops must be used with a T/POWER blower or T/A/LINE. T/POWER must be fitted with filters selected from the TORNADO range of filters and appropriate to the workplace hazard.**
- ⚠️ TORNADO filters, which conform to prEN 12491, can be obtained from Protector distributors. Using another manufacturer's product may reduce the level of protection and invalidate approvals. Protector can advise on the suitability of filter types.**
- ⚠️ DO NOT use T3 in confined spaces, oxygen deficient atmospheres (<19% oxygen), oxygen enriched atmospheres (>23%) or where there is an immediate hazard to life or health.**
- ⚠️ DO NOT use if the headtop or air hose is damaged.**
- ⚠️ Protection will only be obtained if unit is fitted correctly.**
- ⚠️ Protection level may be reduced if wind speed exceeds 2 metres per second.**
- ⚠️ Filters must not be fitted directly to the helmet or hood.**
- ⚠️ In the unlikely event of T/POWER or T/A/LINE failing while in a hazardous atmosphere, there may be a depletion of oxygen within the headtop. DO NOT remove the headtop. GO IMMEDIATELY to a safe area then remove the headtop.**

SPECIFICATION

HEADTOP TYPE	T3
Description	Browguard High Heat faceseal
Classification when used with: T/POWER T/A/LINE Visor	prEN 12941 TH2 prEN1835 LDH3 EN 166 Grade B/F
Minimum design flow rate	140 L/min
Nominal (Assigned) protection factor* when used with: T/POWER T/A/LINE	50(20) 200(40)
Operating temperature	-10°C to 50°C

*Assigned protection factor is in accordance with BS 4275 : 1997

WEARING

Examine the visor for damage or wear which may impair visibility or respiratory protection, e.g deep scratches, abrasion. Check that there are no gaps between the visor and the visor holder. Damaged visors which have come into contact with solvents, or which have received a significant

impact should be replaced. Check that the faceseal is fully attached to the visor holder and the elastic faceseal is not damaged or perished.

Use the handwheel at the back of the headtop to loosen the head harness and don the headtop. Use the pull tag to pull the faceseal under the chin.

Pull the headtop back so that it fits comfortably and securely under the chin and around the cheeks and the faceseal around the head, above the ears and below the ratchet. Arrange the breathing hose so that it trails freely down the back and is not kinked, looped, or likely to snag. Refer to the T/POWER, or T/A/LINE leaflet for further user information.

Tighten the handwheel till the head harness fits comfortably over the forehead. It may be necessary to adjust the crown strap to position the visor to the correct height for the face. The handwheel may require adjustment if the crown strap is adjusted.

DO NOT remove headtop until safely clear of the hazardous area. Observe any site decontamination procedures.

AFTER USE

Unscrew the air hose and use a synthetic sponge, moistened a warm soap and water solution to clean the headtop. **TriGene** wipes may be used to disinfect the headtop. DO NOT use solvent, detergent or abrasive cleaners. Care should be taken not to scratch the visor. If the headtop or visor is damaged in any way they should be replaced.

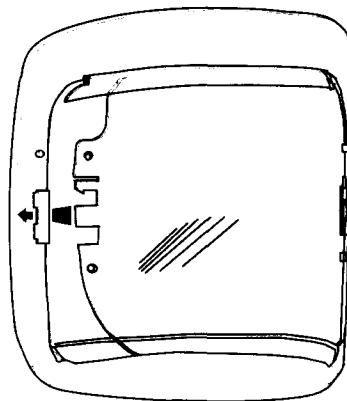
SPARES

DESCRIPTION	T/3/AC Part No.	T/3/PC Part No.	T/3/SH Part No.
Polycarbonate Faceshield (Grade B)	TOR3/VISOR/P		
Acetate Faceshield (Grade F)	TOR3/VISOR/A		
Thermoguard Faceshield (Grade F)	TOR3/VISOR/T		
Ratchet and headharness	WXHG51	WXHG51	WXHG51
Complete hose assembly	T2/HOSE	T2/HOSE	T2/HOSE
Faceseal (pack of 5)	T/3/HOOD	T/3/HOOD	T/3/HOOD
Exhalation Valves (pack of 2)	TOR/VALVE	TOR/VALVE	TOR/VALVE

FITTING SPARES

To replace the visor:

1. Working from the rear of the faceshield and use the finger tips to lever the back edge of the visor away from the lugs.
2. Push the visor forward out of its holder.
3. To fit a new visor, follow the reverse of the above procedure to snap the visor over the fixing lugs.
4. Check that the visor presses firmly against the holder.



To replace the head harness assembly:

1. Unscrew the air hose, free the faceseal from the air hose duct, remove the thumb nuts, washers, pivot plate and screws, then withdraw the head harness from the faceseal.
2. Open the crown strap to free the elastic loops.

3. Pass the crown straps of the new head harness through the elastic loops of the faceseal, insert the head harness into the faceseal, align the holes in the head harness, visor holder and faceseal.
4. Fit screws, thumb nuts, washers and pivot stop.
5. Fit the faceseal over the handwheel.
6. Fit the air hose ensuring that the faceseal material is trapped between the head harness duct and the hose.

To replace the faceseal:

1. Unscrew the hose from the air duct and remove the thumb nuts washers and pivot stop.
2. Pull the old faceseal off the visor holder and handwheel, and release the elastic loops from the crown straps.
3. Align the new faceseal pull tab with the bottom centre of the visor holder and attach evenly to the Velcro all the way around.
4. Ensure that the seal passes under the side washers and is located under the handwheel. Hook the elastic loops over the crown straps.
5. Screw the hose back into the duct ensuring that the fabric is trapped between the hose and duct.
6. Tighten the thumb nuts to trap the faceseal under the washers.

To fit a new hose simply unscrew the old one from the duct and screw in the new one ensuring that the fabric is trapped between the hose end and the duct.

To replace the exhalation valve pull the old valve carefully from the faceseal and press the new exhale valve into the faceseal. Ensure that the faceseal fits completely around the valve.

EN166 VISOR HOLDER AND VISOR MARKINGS:

The markings on the frame and visor conform to EN166 : 1996.

WARNING: There are two possible levels of impact protection that may apply to visors and visor frames: medium energy items are marked B, low energy items are marked F. When a frame protection level differs from that of the visor, the lower level shall apply to both.

Markings are:

Frame: PSP EN166 96 B CE

Visor: x PSP 18B or 1F

The significance of the following codes (from the standards) is listed below:

PSP Manufacturer

EN166 96 European standard

x Shade number

1 Optical class

4 Resistance to liquid splashes (5 Resistance to large dust particles,
8 Resistance to molten metals and hot solids)

B Medium energy impact

F Low energy impact

CE Mark for intermediate design/category II (For eye protection)

0194 Certifying body.

If the symbols are not common to both the visor and the visor holder then the complete assembly has the lower level of protection.

CAUTIONS

Whilst all the materials which may come into contact with the wearer's skin are not known to be likely to cause skin irritation or any other adverse effect to health, they may cause allergic reactions in particularly susceptible individuals.

It is difficult to predict the life of visors in use. In every day use, and particularly when used outdoors, we would recommend that visors are discarded after two years service. In some extreme instances there may be deterioration over a shorter period of time. For indoor or occasional use we would anticipate a service life of about five years, provided that the visor is stored in cool dry conditions out of direct sunlight.

Notified Body Inspec Certification Ltd (Number 0194),
 The Buckland Wharf, Buckland Wharf,
 Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 SLO,
 United Kingdom

WARNUNGEN

- ! Benutzer von TORNADO-Systemen müssen sich mit den am Arbeitsplatz auftretenden Gefahrenstoffen genau auskennen und speziell für den Einsatz dieser Apparate ausgebildet worden sein, bevor diese Schutzsysteme eingesetzt werden dürfen.**
- ! Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung und die Gebrauchsanleitungen für T/A/LINE bzw. TOR/FILTER und T/POWER genau durch, bevor diese Ausrüstung benutzt wird.**
- TORNADO-Atemschutzauben dürfen nur in Verbindung mit einem T/POWER-Gebläse oder mit T/A/LINE verwendet werden. T/POWER muß mit Filtern der TORNADO-Serie ausgerüstet werden, die für den Gefahrenstoff am jeweiligen Arbeitsplatz geeignet sind.**
- ! TORNADO-Filter erfüllen die Norm »prEN 12491/2« und müssen von einem Protector-Händler bezogen werden. Die Verwendung von Filtern anderer Hersteller führt möglicherweise zu einer Reduzierung der Sicherheit und grundsätzlich zu einem Verlust aller Typ- und Zulassungsprüfungen. Protector kann bei der Auswahl geeigneter Filtertypen behilflich sein.**
- KEINESFALLS T3 in geschlossenen Räumen, in sauerstoffärmer Umluft (<19,5%) oder in Bereichen benutzen, in denen eine akute Lebensgefahr oder Gesundheitsgefährdung besteht.**
- KEINESFALLS benutzen, wenn die Atemschutzmaske oder der Luftschlauch beschädigt ist.**
- Schutz ist nur dann gewährleistet, wenn die Einheit vorschriftsmäßig aufgesetzt wird.**
- Windgeschwindigkeiten über 2 Meter pro Sekunde können den Schutz erheblich beeinträchtigen**

TECHNISCHE DATEN

KOPFTEIL	T3
Beschreibung	Gesichtsschutzschirm mit hitzebeständiger Gesichtsdichtung
Klassifizierung bei Verwendung mit T/POWER T/A/LINE Visier	prEN 12941 TH2 prEN1835 LDH3 EN 166 Stufe B/F
Mindestdurchflußmenge	140 Liter pro Minute
Nomineller Schutzfaktor (zugewiesen) * bei Verwendung mit: T/POWER T/A/LINE	50 (20) 200 (40)
Betriebstemperatur	-10° C bis 50° C

* Schutzfaktor nach BS 4275 : 1997

ANLEGEN DES KOPFTEILS

Visier auf Beschädigung und Verschleißerscheinungen prüfen, die möglicherweise die Sicht oder den Atemschutz beeinträchtigen könnten, z.B. tiefe Kratzer, Schrammen oder ähnliche Schäden. Überprüfen, daß keinerlei Zwischenraum zwischen Visier und Visierhalter vorhanden ist. Beschädigte Visiere, die mit Lösungsmitteln in Berührung gekommen sind oder einem erheblichen Schlag ausgesetzt wurden, müssen erneuert werden. Überprüfen, daß die Gesichtsdichtung vorschriftsmäßig am Visierhalter befestigt ist und der elastische Teil dieser Dichtung keinerlei Schaden aufweist.

Handrad hinten am Kopfteil lösen, bis sich die Kopfhalterung aufsetzen läßt. Durch Ziehen an der Lasche die Gesichtsdichtung unter das Kinn ziehen. Handrad drehen, bis die Kopfhalterung bequem auf der Stirn sitzt. Möglicherweise muß das Scheitelband nachgestellt werden, um das Visier auf die für das Gesicht richtige Höhe einzustellen. Bei Einstellung des Scheitelbandes muß möglicherweise auch das Handrad noch einmal nachgestellt werden.

Kopfteil zurückziehen, bis ein komfortabler Sitz unter dem Kinn und an den Wangen erzielt worden ist und die Gesichtsdichtung richtig am Kopf anliegt, d.h. über den Ohren und unter der Drehratschenverstellung. Atemschlauch so verlegen, daß dieser frei beweglich hinten am Rücken herunterhängt und nicht geknickt ist, keine Schlaufen bildet und nicht durchhängen kann. Nähere Einzelheiten sind in den Gebrauchsanleitungen für T/POWER und T/A/LINE enthalten.

KEINESFALLS das Kopfteil abnehmen, bevor man sich in einer sicheren Entfernung vom Gefahrenbereich befindet. Unbedingt alle Dekontaminationsvorschriften befolgen.

NACH GEBRAUCH

Luftschlauch abschrauben und Kopfteil mit einem in einer warmen Seifenlauge angefeuchteten Synthetikschwamm reinigen. Zur Desinfektion des Kopfteils können auch *TriGene*-Wischtücher verwendet werden. **Keinesfalls** Lösungs-, Reinigungs- oder Scheuermittel benutzen. Beim Reinigen darauf achten, daß das Visier nicht verkratzt wird. Beschädigte Teile müssen unbedingt erneuert werden.

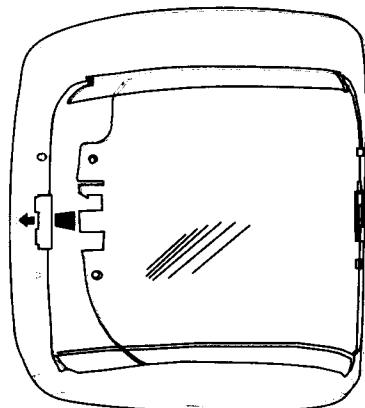
ERSATZTEILE

BESCHREIBUNG	T/3/AC-Bestellnr.	T/3/PC-Bestellnr.	T/3/SH-Bestellnr.
Polycarbonat-Gesichtsschutzscheibe (Stufe B)	TOR3/VISOR/P		
Acetat-Gesichtsschutzscheibe (Stufe F)	TOR3/VISOR/A		
Thermoguard- Gesichtsschutzscheibe (Stufe F)	TOR3/VISOR/T		
Kopfhalterung mit Drehratschenverstellung	WXHG51	WXHG51	WXHG51
Schlaucheinheit, komplett	T2/HOSE	T2/HOSE	T2/HOSE
Gesichtsdichtung (5 pro Packung)	T/3/HOOD	T/3/HOOD	T/3/HOOD
Ausatemventil (2 pro Packung)	TOR/VALVE	TOR/VALVE	TOR/VALVE

MONTAGE DER ERSATZTEILE

Erneuern des Visiers:

1. Hinterkante des Visiers von hinten im Gesichtsschutz mit den Fingerspitzen von den Befestigungsansätzen abziehen.
2. Visier nach vorn aus seiner Halterung drücken.
3. Einsetzen eines neuen Visiers erfolgt in umgekehrter Reihenfolge, wobei das Visier auf die Befestigungsansätze aufschnappen muß.
4. Überprüfen, daß das Visier fest gegen den Rahmen gedrückt wird.



Erneuern der Kopfhalterung:

1. Luftschauch abschrauben, Gesichtsdichtung vom Luftkanal abziehen, Rändelmuttern, Unterlegscheiben, Drehstück und Schrauben abnehmen und dann die Kopfhalterung von der Gesichtsdichtung trennen.
2. Scheitelband öffnen, um die elastischen Schlaufen zu lösen.
3. Scheitelband der neuen Kopfhalterung durch die elastischen Schlaufen der Gesichtsdichtung stecken, Kopfhalterung in die Gesichtsdichtung einpassen und dann die Löcher in der Kopfhalterung, im Visierhalter und in der Gesichtsdichtung ausrichten.
4. Schrauben, Rändelmuttern, Unterlegscheiben und Drehstück montieren.
5. Gesichtsdichtung über das Handrad stülpen.
6. Luftschauch so befestigen, daß das Material der Gesichtsdichtung zwischen dem Kanal der Kopfhalterung und dem Schlauchende festgehalten wird (Klemmsitz).

Erneuern der Gesichtsdichtung:

1. Schlauch vom Luftkanal abschrauben und Rändelmuttern, Unterlegscheiben und Drehstück entfernen.
2. Alte Gesichtsdichtung vom Visierhalter und Handrad abziehen und elastische Schlaufen vom Scheitelband lösen.
3. Ziehschlaufe der neuen Gesichtsdichtung mit der Unterkante des Visierhalters ausrichten und ringsherum gleichmäßig am Klettband befestigen.
4. Darauf achten, daß die Dichtung unter den seitlichen Unterlegscheiben durchgeführt wird und unter dem Handrad sitzt. Die elastischen Schlaufen über das Scheitelband haken.
5. Schlauch wieder in den Kanalflansch schrauben und dabei darauf achten, daß der Stoff fest zwischen Schlauch und Kanalflansch sitzt (Klemmsitz).
6. Rändelmuttern festziehen, so daß die Gesichtsdichtung unter den Unterlegscheiben festgeklemmt wird.

Erneuern des Schlauches: Alten Schlauch aus dem Kanalflansch herausschrauben und den neuen einschrauben, wobei darauf zu achten ist, daß der Stoff fest zwischen dem Schlauchende und dem Kanal sitzt (Klemmsitz).

Erneuern des Ausatemventils: Altes Ventil vorsichtig aus der Gesichtsdichtung herausziehen und neues Ausatemventil mit entsprechendem Druck vorsichtig in die Gesichtsdichtung einpassen. Dabei auf den vorschriftsmäßigen Sitz der Gesichtsdichtung rings um das Ventil achten.

EN166-KENNZEICHNUNG AM VISIERHALTER UND VISIER:

Am Rahmen und Visier sind folgende Kennzeichnungen zu finden:

Rahmen PSP prEN166 48B CE

Visier: x PSP 18B oder 1F

Die Bedeutung der Codes ist folgende:

PSP Hersteller

prEN166 Europäische Norm

x Schutzstufe (Augenschutz)

1 Optische Gütekasse

4 beständig gegen Flüssigkeitsspritzer (5 gegen große Staubpartikeln – 8 gegen geschmolzenes Metall und heiße Festkörper)

B Mittlere Schlagfestigkeit

F Niedrige Schlagfestigkeit

CE Kennzeichen für sofortiges Design/Kategorie II (für Augenschutz)

0194 Bescheinigende Behörde

Wenn das Visier und der Visierhalter nicht dieselbe Kennzeichnung tragen, gilt die niedrigere Schutzstufe für die komplette Einheit.

ACHTUNG

Obwohl die Materialien, die mit der Haut des Trägers in Berührung kommen, normalerweise keine Hautreizungen verursachen und auch sonst nicht gesundheitsschädlich sind, können diese dennoch allergische Reaktionen auslösen, besonders bei empfindlichen Personen.

Es ist recht schwierig, die Lebensdauer eines im Gebrauch befindlichen Visiers vorauszusagen. Bei täglicher Benutzung, und besonders bei Benutzung im Freien, wird empfohlen, das Visier nach jeweils zwei Jahren zu erneuern. Unter extremen Bedingungen kann auch nach einer kürzeren Zeit bereits eine Sichtverschlechterung auftreten. Bei Benutzung in Gebäuden sowie bei gelegentlicher Benutzung kann man mit einer Lebensdauer von ungefähr 5 Jahren rechnen, vorausgesetzt natürlich, daß das Visier trocken und kühl gelagert wird, d.h. keinesfalls dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt wird.

Prüforgan Inspec Certification Ltd (Number 0194),
The Buckland Wharf, Buckland Wharf,
Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 SLO,
UK



WaARSCHUWINGEN

- ⚠️ TORNADO gebruikers moeten op de hoogte zijn van de gevaren van de werkplaats en volledig getraind zijn in het gebruik van de apparatuur voordat deze gebruikt wordt.**
- ⚠️ Lees deze brochure zorgvuldig door en die van de T/A/LINE of TOR/FILTER en T/POWER brochures, wat maar van toepassing is, voordat u de apparatuur gebruikt.**
- ⚠️ TORNADO gelaatsmaskers moeten gebruikt worden in combinatie met een T/POWER aanjager of T/A/LINE. De T/POWER moet uitgerust zijn met filters uit het TORNADO assortiment filters die geschikt zijn voor de gevaren van de werkplaats.**
- ⚠️ TORNADO filters, die voldoen aan standaard prEN 12491, kunnen van de Protector distributeur verkregen worden. Gebruik van een product van een andere fabrikant kan de beschermingsgraad verlagen en maakt de goedkeuringen ongeldig. Protector kan advies geven over welk soort filter u moet gebruiken.**
- ⚠️ GEBRUIK de T3 NIET in gesloten ruimtes, in een zuurstofarme omgeving (<19.5%zuurstof) of waar er een onmiddellijk gevaar is voor uw leven of gezondheid.**
- ⚠️ GEBRUIK de T3 niet als de hoofdkap of de inademingsslang beschadigd is.**
- ⚠️ U wordt alleen beschermd als de eenheid juist is aangebracht en goed past.**
- ⚠️ Bij een windsnelheid van 2 meter per seconde is de beschermingsgraad lager.**

SPECIFICATIE

TYPE GELAATSMASKER	T3
Beschrijving	Voorhoofdafdichting voor hoge Temperaturen
Classificatie bij gebruik met::	prEN 12941 TH2 prEN1835 LDH3 EN 166 Graad B/F
Minimum doorstroomhoeveelheid	140 L/min
Nominale (Toegekende*) beschermingsfactor* bij gebruik met:	50(20) 200(40)
Operationele temperatuur	-10°C tot 50°C

*Toegekende beschermingsfactor is conform BS 4275 : 1997

HET DRAGEN

Controleer of het vizier beschadigd, bijv. diepe barsten en krassen, of versleten is waardoor het zicht of de ademhalingsbescherming benadeeld zou kunnen worden. Controleer dat er geen ruimtes zijn tussen het vizier en het viziermontuur. Beschadigde vizieren die in contact zijn geweest met oplosmiddelen, of die een impact ontvangen hebben moeten vervangen worden. Controleer dat de gelaatsafdichting volledig aan het viziermontuur vastzit en dat de elastische gelaatsafdichting

niet beschadigd of vergaan is. Maak met de draaiknop achter op het gelaatsmasker de hoofdbevestiging los en zet het masker op.

Trek de gelaatsafdichting met behulp van de lus onder de kin. Draai de draaiknop zo aan dat de hoofdbevestiging comfortabel over het voorhoofd zit. Het kan nodig zijn dat de kruinpassing moet worden afgesteld om ervoor te zorgen dat de hoofdbevestiging niet te hoog of te laag op het voorhoofd zit. Het kan nodig zijn om de kruinpassing af te stellen zodat het vizier op de juiste hoogte zit. Nadat de kruinpassing afgesteld is kan het zijn dat dan ook de draaiknop bijgesteld moet worden.

Trek het gelaatsmasker zo naar achteren dat het comfortabel en goed onder de kin vast zit en rond de wangen past en de bovenste afdichting rond het hoofd boven de oren en onder de draaiknoprateel zit. Stel de inademingsslange zo af dat deze vrij langs de rug naar beneden valt en niet wordt geknikt of gedraaid, of nergens vast kan raken. Voor nadere informatie met betrekking tot het dragen verwijzen we u naar de brochures voor de T/POWER, of T/A/LINE.

**VERWIJDER het gelaatsmasker NIET totdat u veilig de gevaarlijke omgeving heeft verlaten.
Volg eventuele decontaminatieprocedures ter plaatse op.**

NA HET GEBRUIK

Nadat de slang is losgemaakt kunt u het gelaatsmasker schoonmaken met een synthetische spons en een warm sopje. U kunt *TriGene tissues* gebruiken om het gelaatsmasker te desinfecteren.

GEBRUIK GEEN oplosmiddelen, schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen. Zorg ervoor dat er geen krassen op het vizier komen. Als het gelaatsmasker of het vizier op enige manier beschadigd zijn moeten ze vervangen worden.

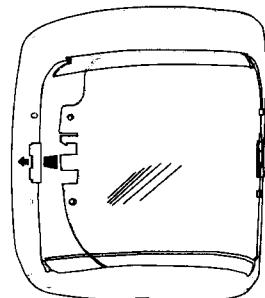
RESERVE-ONDERDELEN

BESCHRIJVING	T/3/AC Onderdeelnr.	T/3/PC Onderdeelnr.	T/3/SH Onderdeelnr.
Polycarbonaat gelaatsvizier (Grade B)	TOR3/VISOR/P		
Acetaat gelaatsvizier (Grade F)	TOR3/VISOR/A		
Thermoguard gelaatsvizier (Grade F)	TOR3/VISOR/T		
Draaiknop en hoofdtuig	WXHG51	WXHG51	WXHG51
Complete slang	T2/HOSE	T2/HOSE	T2/HOSE
Gelaatsafdichting (5 per pak)	T/3/HOOD	T/3/HOOD	T/3/HOOD
Uitademingsventielen (2 per pak)	TOR/VALVE	TOR/VALVE	TOR/VALVE

HET AANBRENGEN VAN DE ONDERDELEN

Vervanging van het vizier:

1. Aan de achterkant van het gelaatsmasker moet u met de toppen van de vingers de achterste rand van het vizier ombuigen uit de oortjes die het vasthouden
2. Druk het vizier uit het montuur.
3. Voor het aanbrengen van een nieuw vizier gaat u in omgekeerde volgorde te werk en wordt het vizier over de bevestigingsoortjes aangebracht.
4. Zorg ervoor dat het vizier stevig tegen het montuur aanzit.



Vervanging van de hoofdbevestiging:

1. Maak de inademingsslange los en de gelaatsafdichting van de luchtleiding, verwijder de moeren, vulringen, draaiplaat en schroeven en verwijder daarna de hoofdbevestiging van de gelaatsafdichting.

2. Maak de kruinbanden los en verwijder de elastische lussen.
3. Voer de kruinbanden van de nieuwe hoofdbevestiging door de elastische lussen van de gelaatsafdichting, steek de hoofdbevestiging in de gelaatsafdichting zodat de gaatjes van het hoofdtuig, het viziermontuur en de gelaatsafdichting op elkaar passen.
4. Breng de schroeven, moeren, vulringen en draaiplaat aan.
5. Breng de gelaatsafdichting over de draaiknop aan.
6. Bevestig de inademingsslang en zorg ervoor dat het materiaal van de gelaatsafdichting vastgeklemd zit tussen de hoofdbevestiging en de leiding en slang.

Vervanging van de gelaatsafdichting:

Maak de slang los van de leiding en verwijder de moeren, de vulringen en draaistop.

1. Trek de oude afdichting van het viziermontuur af en maak de elastische lussen van de kruinbanden los.
2. Breng het lusje van de nieuwe afdichting in lijn met het midden van de onderkant van het viziermontuur en bevestig de afdichting over de volle rondte gelijkmatig aan de kleefband.
3. Zorg ervoor dat de afdichting onder de vulringen aan de zijkanten doorgaan. Haak de elastische lussen over de kruinbanden.
4. Schroef de slang terug op de leiding, zorg er voor dat de textiel tussen de slang en de leiding is geklemd.
5. Draai de moeren aan zodat de gelaatsafdichting onder de vulringen vast zit.

Voor het aanbrengen van een nieuwe slang de oude slang gewoon losdraaien en de nieuwe erin schroeven. Zorg er echter voor dat de textiel tussen de slang en de leiding is geklemd.

Als het uitademingsventiel vervangen moet worden trek dan het oude ventiel voorzichtig uit de afdichting en druk het nieuwe uitademingsventiel in de gelaatsafdichting. Zorg ervoor dat de afdichting helemaal rond het ventiel vastzit.

EN166 MERKTEKENS OP HET VIZIERMONTUUR EN HET VIZIER:

De merktekens op het montuur en het vizier zijn:

Montuur: PSP prEN166 48B CE

Vizier: x PSP 18B of 1F

De betekenis van de volgende codes (van de normen) staat hieronder:

PSP	Fabrikant
prEN166	Europees standaard
x	Tintnummer
1	Optische klasse
4	Bestand tegen vloeistofspatten (5 Bestand tegen grote stofdeeltjes, 8 Bestand tegen gesmolten metalen en hete vaste stoffen)
B	Middelmatig energie-impact
F	Laag energie-impact
CE	Merkteken voor ontwerp/categorie II (Voor oogbescherming)
0194	Certificaat afgevend orgaan

Wanneer de tekens niet overeenkomen met zowel het vizier als met het viziermontuur dan heeft de complete assemblage de lagere beschermingsgraad.

WAARSCHUWING

Hoewel er niet bekend is dat het materiaal waarmee de huid in contact komt huidirritatie veroorzaakt of een andere nadelige invloed heeft op de gezondheid, is het mogelijk dat een lichte allergische reactie wordt veroorzaakt bij personen die daarvoor buitengewoon gevoelig zijn.

Het is moeilijk de levensduur te voorspellen van vizieren die in gebruik zijn. Bij dagelijks gebruik, en vooral wanneer ze buitenhuis worden gebruikt, raden wij aan dat de vizieren weggedaan worden na twee jaar in gebruik te zijn geweest. In extreme gevallen kan in een zelfs kortere tijd een verval optreden. Bij gebruik binnenshuis en bij een nu en dan voorkomend gebruik gaan wij uit van een levensduur van ongeveer vijf jaar, vooropgesteld echter dat het vizier wordt bewaard in koele droge condities en uit de buurt van direct zonlicht.

In kennis gesteld Instantie

Inspec Certification Ltd (Number 0194),
The Buckland Wharf, Buckland Wharf,
Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 SLO,
Verenigd Koninkrijk

ATTENTION

⚠ Les utilisateurs d'appareils TORNADO doivent être conscients des dangers sur le lieu de travail et être entièrement formés à l'utilisation de l'appareil.

⚠ Prière de consulter ce mode d'emploi, ainsi que celui du T/A/LINE ou du TOR/FILTER et du T/POWER, avant d'utiliser l'équipement.

⚠ Les pièces faciales TORNADO doivent être utilisées avec un moteur T/POWER ou un T/A/LINE. Le T/POWER doit être équipé de filtres sélectionnés dans la gamme de filtres TORNADO adaptés au danger sur le lieu de travail.

⚠ Les filtres TORNADO sont conformes à prEN 12491 et peuvent être obtenus auprès d'un distributeur Protector. L'usage d'une autre marque risque de réduire le niveau de protection et d'annuler les homologations. Prière de contacter Protector pour de plus amples renseignements sur l'adaptabilité des divers types de filtre.

⚠ NE PAS utiliser T3 dans les espaces confinés, les atmosphères n'ayant pas assez d'oxygène (<19.5%) ou lorsqu'il existe un danger de mort ou de blessure immédiat.

⚠ NE PAS utiliser si la pièce faciale ou le tuyau d'alimentation en air est endommagé(e).

⚠ La protection sera assurée uniquement si l'appareil est installé correctement.

⚠ Les niveaux de protection peuvent être réduits en cas de vent soufflant à plus de 2 mètres par seconde.

DESCRIPTION

TYPE DE PIECE FACIALE	T3
Description	Protection frontale calorifuge
Classification lorsqu'utilisée avec : T/POWER T/A/LINE Visière	prEN 12941 TH2 prEN1835 LDH3 EN 166 Catégorie B/F
Débit d'air minimum	140 L/min
Facteur de protection (assigné*) minimum lorsqu'utilisée avec : T/POWER T/A/LINE	50(20) 200(40)
Domaine de températures	-10°C à 50°C

*Le facteur de protection assigné est conforme à BS 4275 : 1997

AJUSTAGE

Vérifier que la visière est exempte de défaut ou d'usure pouvant réduire la visibilité ou la protection respiratoire (par ex. rayures profondes ou abrasion). Vérifier qu'il n'y a aucun jeu entre la visière et la monture. Les visières endommagées ayant été en contact avec des solvants ou reçu un choc sévère doivent être remplacées. Vérifier que la bavette d'étanchéité est bien attachée à la monture et que le joint élastique n'est ni usé ni endommagé.

Desserrer le harnais de tête au moyen de la crémaillère située à l'arrière de la pièce faciale et enfiler le masque. Tirer sur le cordon pour faire passer la bavette d'étanchéité sous le menton. Serrer la crémaillère jusqu'à ce que le harnais de tête soit installé confortablement sur le front.

Il sera peut-être nécessaire d'ajuster la sangle crânienne afin de positionner la visière à la hauteur du visage. La crémaillère aura peut-être besoin d'être ajustée une fois le réglage de la sangle crânienne effectué.

Appuyer sur la pièce faciale jusqu'à ce qu'elle s'ajuste confortablement et en toute sécurité sous le menton et autour des joues et que la bavette d'étanchéité recouvre bien la tête, le dessus des oreilles et le cliquet. Laisser pendre le tuyau dans le dos, en évitant de l'entortiller et de l'accrocher. Consulter le mode d'emploi du T/POWER ou du T/A/LINE pour de plus amples renseignements.

NE PAS retirer la pièce faciale avant d'être sorti de la zone dangereuse. Respecter les procédures de décontamination du site.

APRES UTILISATION

Dévisser le tuyau d'alimentation en air et essuyer la pièce faciale avec une éponge humidifiée dans l'eau savonneuse chaude. La pièce faciale peut aussi être désinfectée avec des tampons TriGene. EVITER les produits solvants, détergents ou abrasifs. Prendre soin de ne pas rayer la visière. Remplacer la pièce faciale ou la visière si celle/celui-ci présente le moindre défaut.

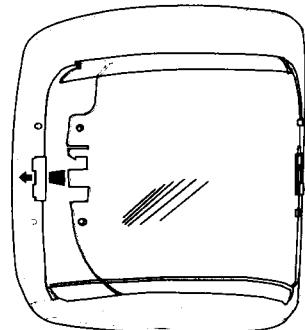
PIECES DE RECHANGE

DESCRIPTION	T/3/AC Pièce No.	T/3/PC Pièce No.	T/3/SH Pièce No.
Protection faciale en polycarbonate (Catégorie B)	TOR3/VISOR/P		
Protection faciale en acétate (Catégorie F)	TOR3/VISOR/A		
Protection faciale en Thermoguard (Catégorie F)	TOR3/VISOR/T		
Cliquet et harnais de tête	WXHG51	WXHG51	WXHG51
Assemblage de tuyau complet	T2/HOSE	T2/HOSE	T2/HOSE
Bavette d'étanchéité faciale (paquet de 5)	T/3/HOOD	T/3/HOOD	T/3/HOOD
Soupape d'expiration (paquet de 2)	TOR/VALVE	TOR/VALVE	TOR/VALVE

INSTALLATION DES PIECES DE RECHANGE

Pour remplacer la visière :

1. En partant de l'arrière de la protection faciale, détacher, du bout des doigts, la bordure arrière de la visière des barrettes de fixation.
2. Sortir la visière de sa monture.
3. Pour installer une nouvelle visière, suivre les instructions ci-dessus dans le sens inverse afin de faire rentrer la visière dans les barrettes de fixation.
4. Vérifier que la visière est bien installée dans la monture.



Pour remplacer le harnais de tête :

1. Dévisser le tuyau d'alimentation en air, détacher la bavette d'étanchéité faciale du raccord tuyau, retirer les écrous à oreilles, les rondelles, la plaque pivotante et les vis, puis détacher le harnais de tête de la bavette d'étanchéité.
2. Ouvrir la sangle crânienne afin de dégager les boucles élastiques.
3. Passer les sangles crâniennes du nouveau harnais de tête dans les boucles élastiques de la surface d'étanchéité faciale, insérer le harnais de tête dans la bavette d'étanchéité et aligner les trous du harnais de tête, de la monture de la visière et de la bavette d'étanchéité.
4. Serrer les vis, les écrous à oreilles, les rondelles et la plaque pivotante.
5. Faire passer la bavette d'étanchéité par dessus la crémaillère.

6. Installer le tuyau d'alimentation en air de manière à ce que la matière de la bavette d'étanchéité soit prise entre le raccord du harnais de tête et le tuyau.

Pour remplacer la bavette d'étanchéité faciale :

1. Dévisser le tuyau du raccord et retirer les écrous à oreilles, les rondelles et la plaque pivotante.
2. Détacher la bavette d'étanchéité usagée de la monture de la visière et de la crémaillère et dégager les boucles élastiques des sangles craniennes.
3. Aligner la languette de la nouvelle bavette d'étanchéité avec la partie inférieure centrale de la monture de la visière et attacher uniformément à la bande velcro sur toute la longueur.
4. Vérifier que la bavette d'étanchéité passe sous les rondelles latérales et recouvre la crémaillère. Accrocher les boucles élastiques aux sangles craniennes.
5. Revisser le tuyau dans le raccord en veillant à bien coincer la bavette entre le tuyau et le raccord.
6. Serrer les écrous à oreilles de manière à coincer la bavette d'étanchéité sous les rondelles.

Pour installer un nouveau tuyau, il suffit de dévisser le tuyau usager du raccord et d'en visser un neuf en vérifiant que la bavette est bien coincée entre l'extrémité du tuyau et le raccord.

Pour remplacer la soupape d'expiration, retirer avec précaution la soupape usagée de la surface d'étanchéité faciale et enfoncer la soupape d'expiration neuve dans la bavette d'étanchéité. Vérifier que la bavette d'étanchéité recouvre complètement la soupape.

MARQUAGES EN166 DE LA MONTURE ET DE LA VISIERE :

Les marquages de la monture et de la visière sont les suivants :

Monture : PSP prEN166 48B CE

Visière : x PSP 18B ou 1F

Les codes ci-dessus (conformes aux normes) ont la signification suivante :

PSP	Fabricant
prEN166	Norme européenne
x	Numéro de teinte
1	Classe optique
4	Résistance aux projections liquides (5 Résistance aux grosses particules de poussière,
	8 Résistance aux métaux en fusion et solides chauds)
B	Choc de moyenne énergie
F	Choc de faible énergie
CE	Marque pour conception/catégorie II intermédiaire (pour la protection des yeux)
0194	Organisme d'homologation.

Si les symboles ne sont pas les mêmes sur la visière et la monture, l'équipement offrira le niveau de protection le plus bas.

MISE EN GARDE

Bien que les matériaux risquant d'entrer en contact avec la peau de l'utilisateur ne provoquent généralement ni irritation de l'épiderme ni effet nocif sur la santé, ils peuvent toutefois causer des réactions allergiques chez les individus particulièrement sensibles.

Il est difficile de prédire la durée de vie des visières. Lorsqu'elles sont utilisées quotidiennement, et notamment à l'extérieur, nous recommandons de les changer tous les deux ans. Dans certaines circonstances extrêmes, il peut se produire une détérioration dans un laps de temps encore plus

court. Pour l'usage à l'intérieur ou occasionnel, nous prévoyons une durée de service d'environ cinq ans, à condition que la visière soit entreposée dans un endroit sec à l'abri des rayons du soleil.

Organisme notifié Inspec Certification Ltd (Number 0194),

The Buckland Wharf, Buckland Wharf,
Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 SLO,
Royaume-Uni

AVISOS

- ⚠ Los usuarios del sistema TORNADO deben estar familiarizados con los peligros del lugar de trabajo y totalmente capacitados con el uso del aparato.**
- ⚠ Antes de utilizar el equipo, lea este manual y los manuales que se proporcionan para el T/A/LINE o TOR/FILTER y T/POWER, según sea apropiado.**
- ⚠ Las máscaras TORNADO deben usarse con un ventilador T/POWER o T/A/LINE. El T/POWER debe llevar filtros seleccionados de la gama de filtros TORNADO, adecuados para el peligro a encontrarse en el lugar de trabajo.**
- ⚠ Los filtros TORNADO cumplen la norma prEN 12491, y deben obtenerse de un distribuidor Protector. Si se utilizan productos de otros fabricantes podría reducirse el nivel de protección e invalidarse las homologaciones. Asimismo, Protector puede ofrecer asesoría sobre los tipos de filtros más adecuados.**
- ⚠ NO utilice el T3 en espacios reducidos, atmósferas deficientes en oxígeno (<19.5% oxygen) o cuando exista un peligro directo para la vida o la salud.**
- ⚠ NO utilice el dispositivo si la máscara o tubo de aire están dañados.**
- ⚠ Esta unidad únicamente ofrecerá protección si está correctamente ajustada.**
- ⚠ Los niveles de protección podrían verse reducidos si la velocidad supera los 2 metros por segundo.**

ESPECIFICACION

TIPO DE MASCARA	T3
Descripción	Guarda pestañas con junta térmica
Clasificación cuando se utiliza con:	prEN 12941 TH2 prEN1835 LDH3 EN 166 Grado B/F
T/POWER T/A/LINE Visor	
Entrada de aire mínima	140 L/min
Factor nominal (asignado) de protección* cuando se utiliza con:	50(20) 200(40)
T/POWER T/A/LINE	
Gama de temperatura de operación	-10°C a 50°C

*Factor asignado de protección conforme a la norma BS 4275 : 1997

USO

Examinar el visor para comprobar que no esté dañado o muestre signos de desgaste que podrían dificultar la visibilidad o la protección respiratoria, p.ej: araños profundos, abrasiones. Comprobar que no haya espacio entre el visor y el soporte del visor. Los visores dañados que hayan estado en contacto con disolventes, o que hayan recibido un golpe fuerte, deberán cambiarse. Comprobar que la junta de la cara esté totalmente ajustada al soporte del visor y que la junta elástica de la cara no esté dañada o desgastada.

Utilice la rueda en la parte posterior de la máscara para aflojar el arnés para la cabeza y colocarse la máscara. Utilice la lengüeta para pasar la máscara debajo de la barbilla.

Apriete la rueda hasta que el arnés se ajuste cómodamente sobre la frente. Podría ser necesario ajustar las correas de la coronilla para colocar el visor a la altura deseada en relación con la cara. Cuando se ajuste la correa de la coronilla también será necesario ajustar la rueda.

Tirar hacia detrás de la máscara de la cara para que se ajuste cómodamente y con seguridad debajo de la barbilla y alrededor de las mejillas, y la junta de la cara alrededor de la cabeza por encima de las orejas y debajo del trinquete. Colocar el tubo de respiración para que caiga libremente por la espalda y no se enganche ni tuerza. Para más información leer las instrucciones del T/POWER, o T/A/LINE.

NO se quite la máscara hasta que haya salido del área de peligro. Observe los procedimientos de descontaminación del lugar de trabajo.

DESPUES DEL USO

Desenrosque el tubo de aire y utilice una esponja sintética, humedecida en una solución de agua templada y jabón para limpiar la máscara. Para desinfectar la máscara, utilice compresas **TriGene**. NO utilice disolventes, detergentes o limpiadores abrasivos. Tenga cuidado de no araÑar el visor. Si la máscara o el visor están dañados de cualquier forma, deberán cambiarse.

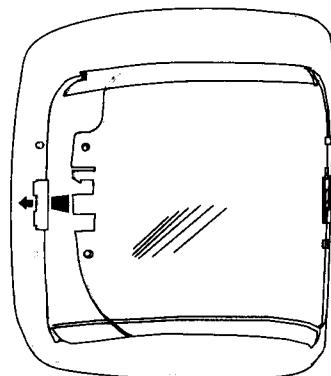
PIEZAS DE REPUESTO

DESCRIPCION	Nº de Pieza T/3/AC	Nº de Pieza T/3/PC	Nº de Pieza T/3/SH
Máscara de policarbonato (Grado B)	TOR3/VISOR/P		
Máscara de acetato (Grado F)	TOR3/VISOR/A		
Protector térmico (Grado F)	TOR3/VISOR/T		
Trinquete y arnés para la cabeza	WXHG51	WXHG51	WXHG51
Conjunto completo de tubo	T2/HOSE	T2/HOSE	T2/HOSE
Junta de la caral (paquete de 5)	T/3/HOOD	T/3/HOOD	T/3/HOOD
Válvulas de exhalación (paquete de 2)	TOR/VALVE	TOR/VALVE	TOR/VALVE

AJUSTE DE LAS PIEZAS DE REPUESTO

Para cambiar el visor:

1. Para quitar el visor, desde la parte posterior de la máscara y usando las puntas de los dedos, hacer palanca sobre el borde posterior del visor para separar de las pestañas de ajuste.
2. Empuje el visor hacia delante para separarlo del soporte.
3. Para ajustar un nuevo visor, seguir el procedimiento inverso anterior para poner el visor sobre las pestañas de ajuste.
4. Asegúrese de que el visor esté firmemente ajustado sobre el soporte.



Para cambiar el conjunto del arnés para la cabeza:

1. Desenrosque el tubo de aire, separe la junta de la cara del conducto de aire, retire las tuercas, las arandelas, la placa giratoria y los tornillos, seguidamente, retire el arnés para la cabeza de la junta de la cara.
2. Abra las correas de la coronilla para soltar los ganchos elásticos.
3. Pase las correas de la coronilla del nuevo arnés para la cabeza a través de los ganchos elásticos de la junta de la cara, introduzca el arnés para la cabeza en la junta de la cara, alinee los orificios del arnés para la cabeza, soporte del visor y junta de la cara.
4. Ajuste los tornillos, tuercas, arandelas y retén giratorio.

5. Coloque la junta de la cara sobre la rueda.
6. Coloque el tubo de aire, asegurándose de que el material de la junta de la cara quede atrapado entre el conducto del arnés para la cabeza y el tubo.

Para cambiar la junta de la cara:

1. Desenrosque el tubo del conducto de aire y retire las tuercas, arandelas y retén giratorio.
2. Separe la junta de la cara vieja del soporte del visor y de la rueda, y suelte los ganchos elásticos de las correas de la coronilla.
3. Alinee la lengüeta de ajuste de la nueva junta de la cara con la parte inferior central del soporte del visor y ajústela uniformemente al Velcro.
4. Asegúrese de que la junta pase por debajo de las arandelas laterales y esté colocada debajo de la rueda. Enganche los ganchos elásticos sobre las correas de la coronilla.
5. Vuelva a enroscar el tubo en el conducto, asegurándose de que el tejido quede atrapado entre el tubo y el conducto.
6. Apriete las tuercas para atrapar la junta de la cara debajo de las arandelas.

Para colocar un tubo nuevo desenrosque el viejo del conducto y enrosque el nuevo, asegurándose que el tejido quede atrapado entre el extremo del tubo y el conducto.

Para cambiar la válvula de exhalación retire la válvula vieja con cuidado de la junta de la cara y presione la nueva válvula de exhalación en la junta de la cara. Asegúrese de que la junta de la cara se ajuste completamente alrededor de la válvula.

MARCAS EN166 DEL SOPORTE Y DEL VISOR:

Las marcas en el marco y en el visor son:

Marco: PSP prEN166 48B CE
Visor: x PSP 18B or 1F

La importancia de estos códigos (de las normas) se enumera a continuación:

PSP	Fabricante
prEN166	Norma europea
x	Número de sombra
1	Clase óptica
4	Resistencia a las salpicaduras de líquidos (5 Resistencia a partículas de polvo grande, 8 Resistencia a metales fundidos y sólidos calientes)
B	Impacto de mediana energía
F	Impacto de baja energía
CE	Marca para diseño/categoría II intermedio (Para protección ocular)
0194	Cuerpo de certificación.

Si los símbolos no son iguales para el visor y el soporte del visor, el montaje completo tiene el nivel de protección más bajo.

PRECAUCION

Aunque no existen pruebas de que todos los materiales que estén en contacto con la piel del usuario puedan causar irritación o cualquier otro efecto adverso para la salud, podrían ocasionar reacciones alérgicas en usuarios particularmente susceptibles.

Es difícil predecir la vida del visor en uso. Cuando se utilice diariamente, y en particular cuando se utilice en el exterior, recomendamos que se cambie al cabo de dos años de servicio. En algunas circunstancias excepcionales puede surgir un deterioro en un período de tiempo incluso más corto.

En el caso de uso interior, o si se usa de vez en cuando, recomendamos una vida de servicio de aproximadamente 5 años, siempre que el visor se guarde en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa.

Cuerpo de Notificación

Inspec Certification Ltd (Número 0194),
The Buckland Wharf, Buckland Wharf,
Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 SLO,
Reino Unido

ADVERTÊNCIAS

- ⚠️ Os utilizadores do sistema TORNADO devem estar familiarizados com os perigos do local de trabalho e ter formação adequada no uso do equipamento antes de o utilizar.**
- ⚠️ Leia este folheto e os folhetos T/A/LINE ou TOR/FILTER e T/POWER, conforme for o caso, antes de usar o equipamento.**
- ⚠️ Os capuzes de respiração autónoma TORNADO devem ser usados com um ventilador T/POWER ou com o T/A/LINE. O T/POWER deve estar equipado com filtros seleccionados da gama de filtros TORNADO, apropriados ao perigo do local de trabalho.**
- ⚠️ Os filtros TORNADO, que estão em conformidade com a norma prEN 12491, podem ser adquiridos a um distribuidor Protector. A utilização de um produto de outro distribuidor poderá reduzir o nível de protecção e invalidar as aprovações. A Protector poderá aconselhá-lo quanto à adequação dos vários tipos de filtros.**
- ⚠️ NÃO use o T3 em espaços restritos, em ambientes com deficiência de oxigénio (<19,5% de oxigénio) nem em situações onde exista um risco imediato para a vida ou saúde.**
- ⚠️ NÃO use se o capuz ou a mangueira de entrada de ar estiverem danificados.**
- ⚠️ Apenas obterá protecção se a unidade estiver correctamente colocada.**
- ⚠️ Os níveis de protecção poderão ser reduzidos se a velocidade do vento exceder 2 metros por segundo.**

ESPECIFICAÇÕES

TIPO DE CAPUZ DE RESPIRAÇÃO AUTÓNOMA	T3
Descrição	Vedante facial com protecção de sobrancelhas resistente a temperaturas elevadas
Classificação se usado com:	T/POWER T/A/LINE Viseira
	prEN 12941 TH2 prEN1835 LDH3 EN 166 Grau B/F
Caudal mínimo projectado	140 L/min
Factor* de protecção nominal (Atribuído) quando usado com:	T/POWER T/A/LINE
	50(20) 200(40)
Temperatura de funcionamento	-10°C a 50°C

*O factor de protecção atribuído está de acordo com a norma BS 4275 : 1997

COMO USAR

Verifique se a viseira apresenta danos ou desgaste que possam prejudicar a visibilidade ou a protecção respiratória, como por exemplo, riscos profundos e abrasão. Verifique se não há folgas entre a viseira e o seu suporte. As viseiras danificadas que tenham estado em contacto com solventes ou tenham sofrido fortes impactos devem ser substituídas. Verifique se o vedante facial está completamente preso ao suporte da viseira e se o vedante facial elástico não está danificado ou desgastado.

Use a fita de aperto para ajustar o vedante facial sob o queixo. Aperte o botão até oarnês assentar de forma confortável sobre a testa. Poderá ter de ajustar a altura da viseira em relação ao rosto ajustando a correia superior. Se ajustar a correia superior poderá necessitar de ajustar o botão.

Puxe o capuz para trás, de forma a ajustá-lo com conforto e segurança sob o queixo e em redor das faces, e a ajustar o vedante facial em redor da cabeça, sobre as orelhas e sob a roda reguladora. Acomode a mangueira de entrada de ar para que caia livremente sobre as costas e não fique dobrada, torcida ou presa. Consulte o folheto T/POWER, ou T/A/LINE para mais informações quanto à sua utilização.

NÃO retire o capuz até estar bem afastado da área perigosa. Cumpra todos os procedimentos de descontaminação em vigor no local.

DEPOIS DE USAR

Desaperte a mangueira de entrada de ar e use uma esponja sintética humedecida numa solução tépida de sabão e água para limpar o capuz. Pode usar toalhetes **TriGene** para desinfectar o capuz. NÃO use produtos de limpeza contendo solventes, detergentes ou abrasivos. Tenha cuidado para não riscar a viseira. Se o capuz ou viseira apresentarem algum dano, deverão ser substituídos.

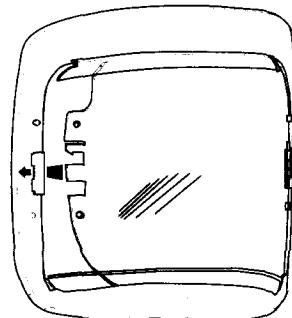
PEÇAS SOBRESELENTES

DESCRÍÇÃO	N.º de Peça T/3/AC	N.º de Peça T/3/PC	N.º de Peça T/3/SH
Viseira panorâmica - policarbonato (Grau B)	TOR3/VISOR/P		
Viseira panorâmica - acetato (Grau F)	TOR3/VISOR/A		
Viseira panorâmica – termoprotectora (Grau F)	TOR3/VISOR/T		
Roda reguladora e arnês	WXHG51	WXHG51	WXHG51
Conjunto completo da mangueira de entrada de ar	T2/HOSE	T2/HOSE	T2/HOSE
Vedante facial (conjunto de 5)	T/3/HOOD	T/3/HOOD	T/3/HOOD
Válvulas de exalação (conjunto de 2)	TOR/VALVE	TOR/VALVE	TOR/VALVE

MONTAGEM DAS PEÇAS SOBRESELENTES

Para substituir a viseira:

1. Começando pela parte de trás da viseira panorâmica, levante o rebordo traseiro da viseira com os dedos e retire-a das presilhas.
2. Empurre a viseira para a frente, retirando-a do respectivo suporte.
3. Para colocar uma nova viseira, siga o mesmo procedimento mas na ordem inversa, prendendo a viseira nas presilhas de fixação.
4. Verifique se a viseira está bem comprimida contra o respectivo suporte.



Para substituir o conjunto do arnês:

1. Desaperte a mangueira de entrada de ar, liberte o vedante facial da conduta da mangueira de ar, retire as porcas de orelhas, anilhas, placa articulada e parafusos e retire o arnês da cabeça do vedante facial.
2. Abra a correia superior para libertar as alças elásticas.
3. Passe as correias superiores do novo arnês pelas alças elásticas do vedante facial, introduza o arnês da cabeça no vedante facial e alinhe os orifícios do arnês, suporte da viseira e vedante facial.
4. Coloque os parafusos, porcas de orelhas, anilhas e fixação articulada.
5. Coloque o vedante facial sobre o botão.

6. Encaixe a mangueira de ar, deixando o material do vedante facial preso entre a conduta do arnês e a mangueira.

Para substituir o vedante facial:

1. Desaparafuse a mangueira da conduta de ar e retire as anilhas das porcas de orelhas e o batente articulado.
2. Puxe o vedante facial velho para fora do suporte da viseira e do botão e liberte as alças elásticas das correias superiores.
3. Alinhe a fita de aperto do novo vedante facial com centro da parte inferior do suporte da viseira e prenda uniformemente no Velcro em toda a volta.
4. Verifique se o vedante passa sob as anilhas laterais e fica posicionado sob o botão. Prenda as alças elásticas nas correias superiores.
5. Volte a aparafusar a mangueira na conduta assegurando-se de que o tecido fica preso entre a mangueira e a conduta.
6. Aperte as porcas de orelhas para prender o vedante facial sob as anilhas.

Para colocar uma mangueira de entrada de ar nova, basta desaparafusar a mangueira velha da conduta e aparafusar a nova, assegurando-se de que o tecido fica preso entre a mangueira e a conduta.

Para substituir a válvula de exalação, puxe a válvula velha cuidadosamente para fora do vedante facial e exercendo pressão coloque a nova válvula no vedante. Assegure-se de que o vedante facial se encaixa completamente em redor da válvula.

MARCAS EN166 DA VISEIRA E DO SUPORTE DA VISEIRA:

As marcas existentes na armação e na viseira são:

Armação: PSP prEN166 48B CE

Viseira: x PSP 18B ou 1F

O significado dos códigos (das normas) é enunciado a seguir:

PSP	Fabricante
prEN166	Norma europeia
x	Número DIN
1	Classe óptica
4	Resistência a salpicos líquidos (5 Resistência a grandes partículas de poeira, 8 Resistência a metais fundidos e sólidos quentes)
B	Impacto de média energia
F	Impacto de baixa energia
CE	Marca para design/categoria II intermédia (para protecção ocular)
0194	Organismo de Certificação.

Se os símbolos não forem comuns na viseira e respectivo suporte, o conjunto completo possui o nível de protecção menor.

PRECAUÇÕES

Embora todos os materiais que podem entrar em contacto com a pele do utilizador não produzam habitualmente irritações na pele nem outros efeitos adversos para a saúde, poderão causar reacções alérgicas em indivíduos particularmente susceptíveis.

Torna-se difícil prever a vida útil das viseiras. Para uma utilização diária e particularmente em exteriores, recomendamos que as viseiras sejam descartadas após dois anos de utilização. Em algumas situações extremas, poderá ocorrer deterioração após um período de tempo mais curto.

Para uma utilização ocasional ou em interiores, prevemos uma vida útil de cerca de cinco anos, desde que a viseira seja guardada em local seco e fresco, ao abrigo da luz solar directa.

Organismo Notificado

Inspec Certification Ltd (Number 0194),
The Buckland Wharf, Buckland Wharf,
Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 SLO,
UK

AVVERTIMENTI

-  **Prima di utilizzare gli apparecchi TORNADO l'utente deve avere dimestichezza con i pericoli presenti sul posto di lavoro, ed essere perfettamente addestrato nell'uso degli apparecchi.**
-  **Prima di usare l'apparecchio leggere il presente opuscolo e gli opuscoli di T/A/LINE o TOR/FILTER e T/POWER secondo il caso.**
-  **Le cuffie TORNADO devono essere usate con un ventilatore T/POWER o un T/A/LINE. T/POWER deve essere corredato di filtri scelti dalla gamma TORNADO adatti ai pericoli presenti sul posto di lavoro.**
-  **I filtri TORNADO sono conformi a prEN 12491, e sono reperibili da un distributore Protector. L'impiego di altri prodotti può ridurre il grado di protezione ed annullare l'omologazione. Consultare la Protector in merito all'idoneità dei vari tipi di filtro.**
-  **NON usare T3 in spazi limitati, ambienti poveri di ossigeno (<19.5%), o in luoghi che compromettono immediatamente la vita o la salute.**
-  **NON usare se la cuffia o il tubo dell'aria sono danneggiati.**
-  **La protezione si ottiene solo se l'apparato è correttamente indossato.**
-  **Venti di velocità superiore a 2 m/sec. possono ridurre il grado di protezione previsto per l'apparecchio.**

SCHEDA TECNICA

TIPO DI CUFFIA	T3
Descrizione	Dispositivo di tenuta per la protezione della fronte da forte calore
Classificazione quando usata con: T/POWER T/A/LINE Visiera	prEN 12941 TH2 prEN1835 LDH3 EN 166 Classe B/F
Portata minima di progetto	140 l/min
Fattore di protezione nominale (assegnato*) quando usata con: T/POWER T/A/LINE	50(20) 200(40)
Temperatura di servizio	-10°C + 50°C

*Fattore di protezione assegnato conforme a BS 4275 : 1997

MODO DI INDOSSARE

Verificare la visiera ed accertare che sia priva di danni o logorio che possano ridurre la visibilità o la protezione della respirazione, es.: graffi profondi, abrasioni. Verificare che non ci siano spazi fra la visiera ed il portavisiera. Sostituire le visiere danneggiate che siano state a contatto con solventi o che abbiano ricevuto un forte urto. Verificare che il dispositivo di tenuta per il viso sia completamente affisso al portavisiera, e che il dispositivo di tenuta elastico non sia danneggiato o consumato.

Allentare l'apparato di fissaggio sul capo agendo sul volantino sul retro della cuffia, e indossare la cuffia. Mettere il dispositivo di tenuta sotto il mento tirando il nastrino. Serrare il volantino finché l'apparato di fissaggio sul capo non è comodo sulla fronte.

All'occorrenza regolare il fermaglio della calotta per posizionare la visiera alla giusta altezza per il viso. Quando si regola il fermaglio della calotta è talvolta necessario mettere a punto il volantino

Tirare indietro la cuffia in maniera che sia comoda e sicura sotto il mento e intorno alle guance, e tirare il dispositivo di tenuta intorno al capo, sopra le orecchie e sotto la ruota a denti di sega. Disporre il tubo flessibile di respirazione in maniera che cada liberamente dietro e non sia attorcigliato, non formi cappi e non possa impigliarsi. Per maggiori informazioni sull'uso si rimanda all'opuscolo di T/POWER o T/A/LINE.

NON togliere la cuffia prima di essersi allontanati dall'area pericolosa. Osservare le procedure di decontaminazione locali.

DOPO L'USO

Svitare il tubo dell'aria e pulire la cuffia con una spugna sintetica inumidita con acqua tiepida saponata. Per disinfezione della cuffia usare i fazzolettini **TriGene**. NON usare solventi, detersivi o preparati abrasivi. Fare attenzione a non scalfire la visiera. Sostituire la cuffia o la visiera se sono danneggiate.

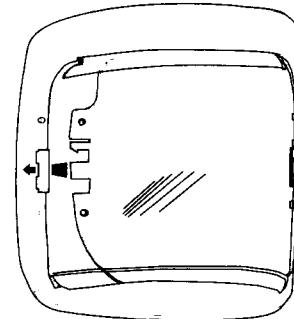
PARTI DI RICAMBIO

DESCRIZIONE	T/3/AC Pezzo n°	T/3/PC Pezzo n°	T/3/SH Pezzo n°
Mascherina facciale in policarbonato (Classe B)	TOR3/VISOR/P		
Mascherina facciale in acetato (Classe F)	TOR3/VISOR/A		
Mascherina facciale per protezione termica (Classe F)	TOR3/VISOR/T		
Ruota dentata e apparato di fissaggio sul capo	WXHG51	WXHG51	WXHG51
Tubo flessibile completo	T2/HOSE	T2/HOSE	T2/HOSE
Dispositivo di tenuta per il viso (confezione di 5)	T/3/HOOD	T/3/HOOD	T/3/HOOD
Valvole di aspirazione (confezione di 2)	TOR/VALVE	TOR/VALVE	TOR/VALVE

MONTAGGIO DEI RICAMBI

Sostituzione della visiera:

1. Dal retro della mascherina facciale, alzare con la punta delle dita il bordo posteriore della visiera staccandolo dalle alette.
2. Spingere in avanti la visiera, e toglierla dal portavisiera.
3. Montare la nuova visiera invertendo la procedura, infine inserire con uno scatto la visiera sulle alette di fissaggio.
4. Verificare che la visiera sia saldamente aderente al portavisiera.



Sostituzione dell'apparato di fissaggio sul capo:

1. Svitare il tubo dell'aria, staccare il dispositivo di tenuta per il viso dal condotto del tubo flessibile dell'aria, togliere i dadi ad alette, le rondelle, la piastrina di rotazione e le viti, infine estrarre l'apparato di fissaggio sul capo dal dispositivo di tenuta per il viso.
2. Aprire il cinturino della calotta per sganciare i cappi elastici.
3. Inserire i cinturini del nuovo apparato di fissaggio sul capo nei cappi elastici del dispositivo di tenuta per il viso, inserire l'apparato di fissaggio sul capo nel dispositivo di tenuta per il viso, allineare i fori dell'apparato di fissaggio sul capo, del portavisiera e del dispositivo di tenuta per il viso.
4. Montare viti, dadi ad alette, rondelle ed il fermo del perno.
5. Montare il dispositivo di tenuta per il viso sopra il volantino.
6. Montare il tubo flessibile dell'aria, e verificare che il tessuto della guarnizione venga trattenuto fra il condotto dell'apparato di fissaggio sul capo ed il tubo flessibile.

Sostituzione del dispositivo di tenuta per il viso:

1. Svitare il tubo flessibile dal condotto dell'aria e togliere i dadi ad alette, le rondelle ed il fermo del perno.
2. Staccare il vecchio dispositivo di tenuta dal portavisiera e dal volantino, e rilasciare i cappi elastici dai cinturini della calotta.
3. Allineare la linguetta del nuovo dispositivo di tenuta per il viso con il centro inferiore del portavisiera, e fissare tutto intorno alle strisce di velcro in modo uniforme.
4. Verificare che il dispositivo di tenuta passi sotto le rondelle laterali e si trovi sotto il volantino. Agganciare i cappi elastici sopra i cinturini della calotta.
5. Avvitare di nuovo il tubo flessibile nel condotto, assicurandosi che il tessuto venga trattenuto fra il tubo flessibile e il condotto.
6. Serrare i dadi ad alette per trattenere il dispositivo di tenuta per il viso sotto le rondelle.

Per montare un tubo flessibile nuovo, svitare il tubo usato dal condotto ed avvitarvi quello nuovo, facendo attenzione a trattenere il tessuto fra il tubo flessibile e il condotto.

Per sostituire la valvola di espirazione estrarre con cautela la valvola usata dal dispositivo di tenuta per il viso, e premere la nuova valvola di espirazione nel dispositivo di tenuta per il viso. Verificare che il dispositivo di tenuta aderisca perfettamente attorno alla valvola.

CONTRASSEGNI EN166 SUL PORTAVISIERA E SULLA VISIERA:

I contrassegni dell'intelaiatura e della visiera sono:

Intelaiatura: PSP prEN166 48B CE

Visiera: x PSP 18B o 1F

I codici delle normative hanno i seguenti significati:

PSP Produttore

prEN166 Normativa europea

x Numero della schermatura ottica

1 Categoria ottica

4 Resistente agli schizzi liquidi (5 Resistenza a particelle di polvere grandi,
Resistenza 8 ai metalli fusi ed ai solidi caldi)

B Urto a media energia

F Urto a bassa energia

CE Marchio per design intermedio o categoria II (per la protezione degli occhi)
0194 Ente di certificazione.

Nei casi in cui i simboli della visiera e del portavisiera non siano identici, l'apparecchio completo offre il grado di protezione inferiore.

ATTENZIONE

Sebbene non si ritenga che i materiali che possono venire in contatto con la pelle dell'utente possano causare l'irritazione della pelle o altri effetti indesiderabili per la salute, essi possono tuttavia causare reazioni allergiche in persone particolarmente suscettibili.

È difficile predire la durata utile delle visiere in servizio. Quando si usano tutti i giorni, particolarmente all'aperto, si consiglia di scartare le visiere dopo due anni di servizio. In talune circostanze estreme si può verificare un deterioramento anche entro periodi di tempo più brevi. Nel caso di impiego in ambienti chiusi o di uso occasionale si prevede una durata utile in servizio di cinque anni circa, purché la visiera sia conservata in ambienti freschi ed asciutti, lontano dai raggi del sole.

Ente notificato Inspec Certification Ltd (Number 0194),
The Buckland Wharf, Buckland Wharf
Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 SLO,
UK



ADVARSEL

- Brugere af TORNADO-åndedrætssystem skal have kendskab til arbejdsmarkedets farer, før udstyret tages i brug, og skal være fuldt uddannet til at bruge dette udstyr.**
- Læs denne vejledning og vejledningerne til T/A/LINE eller TOR/FILTER og T/POWER efter behov, før dette udstyr tages i brug.**
- TORNADO-hovedbeklædning skal bruges sammen med en luftblæser T/POWER eller T/A/LINE. T/POWER skal forsynes med filtre i TORNADO-serien, som egner sig til den fare, der kan opstå i et arbejdsmarked.**
- TORNADO-filtre, som er i overensstemmelse med prEN 12491, kan bestilles hos nærmeste Protector-forhandler. Hvis udstyret bestilles hos andre forhandlere kan det reducere beskyttelsesniveauet og ugyldiggøre gældende garantier. Protector kan anbefale egnede filtertyper.**
- T3 må IKKE bruges i lukkede rum, hvor atmosfæren er iltfattig (<19.5% ilt), eller hvor der er fare for liv og helbred.**
- Må IKKE bruges, hvis hovedbeklædning eller luftslange er beskadiget.**
- Der er kun fuld beskyttelse, hvis udstyret er korrekt anvendt.**
- Beskyttelsesniveauet reduceres, hvis luftstrømmen overstiger 2 meter i sekundet.**

SPECIFIKATIONER

HOVEDBEKLÆDINGSTYPE	T3
Beskrivelse	Øjenbrynstætning til høje varmegrader
Klassifikation ved brug med:	T/POWER T/A/LINE Visir
	prEN 12941 TH2 prEN1835 LDH3 EN 166 Kvalitet B/F
Minimum luftstrøm	140 L/min.
Nominel (gældende) beskyttelsesfaktor* ved brug med:	T/POWER T/A/LINE
	50 (20) 200 (40)
Driftstemperatur	-10°C til 50°C

*I overensstemmelse med beskyttelsesfaktor i BS 4275: 1997

I BRUG

Undersøg visiret for beskadigelser eller slitage, som kan forstyrre udsynet eller nedsætte åndedrætsbeskyttelsen, f.eks.: kraftige ridser, slitage. Der må ikke være utætheder mellem visir og visirholder. Ødelagte visirer, som har været i kontakt med opløsningsmidler, eller som har været utsat for slag eller stød, skal udskiftes. Undersøg om ansigtstætningen er helt tilsluttet visirholderen, og at den elastiske ansigtstætning ikke er beskadiget eller slidt.

Brug håndhjulet bag på hovedbeklædningen til at løsne hovedremmen for at tage hovedbeklædningen af. Brug træksnippet til at sætte ansigtstætningen under hagen. Fastspænd håndhjulet til hovedremmen, så hovedbeklædningen sidder bekvemt over panden. Det kan være nødvendigt at justere isseremmen for at placere visiret i korrekt højde ud for ansigtet. Nogle gange skal håndhjulet justeres, hvis isseremmen justeres.

Træk hovedbeklædningen tilbage, så den sidder bekvæmt og sikkert under hagen og rundt om kinderne, og med ansigtstætningen omkring hovedet over ørerne og under palen. Placér indåndingsslangen så den løber frit ned langs ryggen og ikke er buklet eller sidder fast i noget. Se vejledningen til T/POWER eller T/A/LINE for supplerende oplysninger.

Hovedbeklædningen må IKKE tages af, før et farligt arbejdsmønster er forladt. Vær opmærksom på alle procedurer for forurenende småpartikler i arbejdsmønsteret.

EFTER BRUG

Løsn luftslangen og brug en syntetisk svamp fugtet i varmt sæbevand og rengør hovedbeklædningen. **TriGene**-klude kan bruges til at desinficere hovedbeklædningen. Brug IKKE opløsningsmidler, rengøringsmidler eller slibemidler. Visiret må ikke ridses. Hvis hovedbeklædning eller visir er beskadiget, skal delene udskiftes.

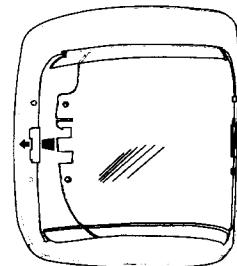
RESERVEDELE

BESKRIVELSE	T/3/AC- styklistenr..	T/3/PC- styklistenr.	T/3/SH- styklistenr.
Ansigtstætning i polykarbonat (Kvalitet B)	TOR3/VISIR/P		
Ansigtstætning i acetat (Kvalitet F)	TOR3/VISIR/A		
Ansigtstætning i termomateriale (Kvalitet F)	TOR3/VISIR/T		
Pal og hovedrem	WXHG51	WXHG51	WXHG51
Slangesæt	T2/SLANGE	T2/SLANGE	T2/SLANGE
Ansigtstætning (5-pak)	T/3/HÆTTE	T/3/HÆTTE	T/3/HÆTTE
Udåndningsventiler (2-pak)	TOR/VENTIL	TOR/VENTIL	TOR/VENTIL

MONTERING AF RESERVEDELE

Sådan udskiftes visiret:

1. Brug fingerspidserne til at fjerne bagkanten af visiret fra lapperne.
2. Skub visiret fremad og ud af holderen.
3. Når der skal sættes et nyt visir i, foregår det i omvendt rækkefølge, så visiret klikker på plads over lapperne.
4. Sørg for, at visiret trykkes helt fast mod holderen.



Sådan udskiftes hovedremmene:

1. Løsn luftslangen, frigør ansigtstætningen fra tilslutningsforbindelsen til luftslangen, fjern fingermøtrikker, spændeskiver, svingplade samt skruer, og træk hovedremmene fri af ansigtstætningen.
2. Åbn isseremmen for at frigøre de elastiske løkker.
3. Før isseremmene fra de nye hovedremme gennem de elastiske løkker på ansigtstætningen, sæt hovedremmene i ansigtstætningen, hold hullerne i hovedremmene ud for visirholder og ansigtstætning.
4. Sæt skruer, fingermøtrikker, spændeskiver og svingstop på plads.
5. Sæt ansigtstætningen over håndhjulet.
6. Sæt luftslangen på plads, og sørg for, at materialet i ansigtstætningen ikke kommer i klemme mellem hovedremme og slange.

Sådan udskiftes ansigtstætningen:

1. Løsn slangen fra lufttilslutningen, og fjern fingermøtrikker, spændeskiver og svingstop.

2. Træk den gamle ansigtstætning fri af visirholder og håndhjul, og slæk de elastiske løkker fra isseremmene.
3. Placér den nye trækslip til ansigtstætningen forneden i midten af visirholderen, og sæt den godt fast i velcrobandet hele vejen rundt.
4. Sørg for, at tætningen ligger under sideskiverne og håndhjulet. Sæt de elastiske løkker over isseremmene.
5. Fastsruk slangen i tilslutningsforbindelsen igen og sørg for, at materialet ikke kommer i klemme mellem slange og tilslutningsforbindelse.
6. Spænd fingermøtrikkerne for at fastgøre ansigtstætningen under spændskiverne.

En ny slange sættes på plads ved blot at skrue den gamle slange fri af tilslutningsforbindelsen og skrue den nye på plads, uden at materialet kommer i klemme mellem slange og tilslutningsforbindelse.

Udåndingsventilen udskiftes ved forsigtigt at trække den gamle ventil fri af ansigtstætningen og trykke den nye udåndingsventil på plads i ansigtstætningen. Sørg for at ansigtstætningen slutter tæt omkring hele ventilen.

EN166 VISIRHOLDER OG VISIRMARKERINGER:

Markeringerne på ramme og visir er som følger:

Ramme: PSP prEN166 48B CE

Visir: x PSP 18B eller 1F

Forskellen mellem følgende koder (i forhold til standarden) vises nedenfor:

PSP Fabrikant

prEN166 Europæisk standard

x Vilkårligt tal

1 Optisk klasse

4 Modstandsdygtighed over for væskestænk (5 Modstandsdygtig over for større støvpartikler,

8 Modstandsdygtig over for smeltet metal og varme, faste partikler)

B Middelstød

F Mindre stød

CE Mærke for midlertidig design/kategori II (øjenbeskyttelse)

0194 Certificering

Hvis symbolerne ikke er de samme for både visir og visirholder, har hele udstyret lavt beskyttelsesniveau.

FORSIGTIG

Selvom materialerne, der kan komme i kontakt med huden, ikke kan give hudirritation eller være til skade for helbredet, kan de være allergifremkaldende hos specielt følsomme personer.

Det er vanskeligt at tidsbestemme holdbarhedsperioden for visirer i brug. I daglig brug og især udendørs anbefales det, at visirer kasseres efter to års brug. I nogle tilfælde nedslides visirer hurtigere. Ved indendørs og sparsom brug anbefales en levetid på ca. 5 år, forudsat at visiret opbevares koldt og tørt og på afstand af direkte sollys.

Ansvarshavende Inspec Certification Ltd (Number 0194),

The Buckland Wharf, Buckland Wharf,
Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 SLO,
UK

VARNINGAR

- ⚠️ TORNADO-användare måste känna till arbetsplatsens risksituationer och vara fullt utbildade i hur apparaten används innan utrustningen används.**
- ⚠️ Läs detta häfte och häftena för T/A/LINE eller TOR/FILTER samt T/POWER -häftet, beroende på vilken utrustning som används, innan du använder utrustningen.**
- ⚠️ TORNADO-huvuddelar måste användas med en T/POWER-blåsanordning eller en T/A/LINE. T/POWER måste monteras med filter valda ur TORNADO -filtersortimentet som är lämpliga för arbetsplatsens risksituation.**
- ⚠️ TORNADO-filter, som överensstämmer med prEN 12491, kan erhållas av Protector-distributörer. Användning av en produkt av annan tillverkning kan sänka skyddsnivån och leda till att godkännanden ogiltigförklaras. Protector kan ge råd om olika filtertypers lämplighet.**
- ⚠️ Använd INTE T3 i slutna områden, syrefattiga miljöer (<19.5% syre) eller där det förekommer omedelbar hälso- eller livsfara.**
- ⚠️ Använd INTE andningsskyddet om huvuddelen eller luftslangen är skadad.**
- ⚠️ Skydd erhålls enbart om enheten är riktigt monterad.**
- ⚠️ Graden av skydd kan försämrmas om vindhastigheten överstiger 2 m/s.**

SPECIFIKATION

TYP AV HUVUDDEL	T3
Beskrivning	Visir med ansiktsskydd
Klassificering vid användning med:	T/POWER T/A/LINE Visir
	prEN 12941 TH2 prEN1835 LDH3 EN 166 grad B/F
Lägsta beräknade luftflöde	140 l/min
Nominell (tillägnad) skyddsfaktor* vid användning med:	T/POWER T/A/LINE
	50(20) 200(40)
Driftstemperatur	-10°C till 50°C

*Tillägnad skyddsfaktor enligt BS 4275 : 1997

ANVÄNDNING

Granska visiret för att se om det finns skador eller slitage som kan försämra sikten och andningsskyddet, t.ex. djupa repor eller avskavningar. Kontrollera att det inte finns några mellanrum mellan visiret och visirhållaren. Skadade visir som har kommit i kontakt med lösningsmedel eller har varit föremål för betydande slag skall bytas ut. Kontrollera att ansiktstätningen är helt ansluten till visirhållaren och att den elastiska ansiktstätningen inte är skadad eller förstörd.

Använd rattjusteringe på visirets baksida för att lossa på huvudställningen och ta på visiret. Dra ansiktstätningen under hakan med hjälp av dragtappen. Dra åt ratten tills huvudställningen sitter bekvämt över pannan.

Det kan vara nödvändigt att justera hjässremmen för att ställa in visiret i rätt höjd för ansiktet. Ratten kan kräva justering om hjässremmen justeras.

Dra tillbaka huvudställningen så att den sitter bekvämt och säkert under hakan och runt kinderna, med ansiktstätningen runt huvudet, ovanför örnen och under ratten. Se till att luftslangen hänger fritt längs med ryggen och inte är tilltrasslad eller riskeras att hakas fast i något. Se häftet för T/POWER eller T/A/LINE för närmare användarinformation.

Ta INTE av huvudställningen förrän du med säkerhet har lämnat riskområdet. Följ eventuella dekontamineringsprocedurer som tillämpas på arbetsplatsen.

EFTER ANVÄNDNING

Skruva ur luftslangen och rengör huvudställningen med en syntetisk svamp, fuktad med varmt tvålsvatten. **TriGene** -våtservetter kan användas för att desinficera huvuddelen. Använd INTE lösningsmedel, rengöringsmedel eller tvättmedel som innehåller slipmedel. Var aktsam så att visiret inte repas. Om huvuddelen eller visiret skadas på något som helst sätt, skall den bytas ut.

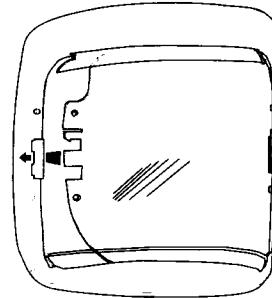
RESERVDELAR

BESKRIVNING	T/3/AC Delnr	T/3/PC Delnr	T/3/SH Delnr
Visir i polykarbonat (grad B)	TOR3/VISOR/P		
Visir i acetat (grad F)	TOR3/VISOR/A		
Thermoguard visir (grad F)	TOR3/VISOR/T		
Rattjustering och huvudställning	WXHG51	WXHG51	WXHG51
Komplett slangset	T2/HOSE	T2/HOSE	T2/HOSE
Ansiktstätning (5 st/förpackning)	T/3/HOOD	T/3/HOOD	T/3/HOOD
Utandningsventiler (2 st/förpackning)	TOR/VALVE	TOR/VALVE	TOR/VALVE

MONTERING AV RESERVDELAR

Byte av visir:

1. Börja vid ansiktsskyddets baksida och bänd visirets bakkant från fästtapparna med fingerspetsarna.
2. Tryck visiret framåt ut ur dess hållare.
3. Montera ett nytt visir genom att följa ovannämnda procedur i omvänd ordning och tryck ned visiret över fästtapparna.
4. Kontrollera att visiret är ordentligt fasttryckt i hållaren.



Byte av huvudställningen:

1. Skruva ur luftslangen, frigör ansiktstätningen från luftslangskanalen, avlägsna vingmuttrarna, brickorna, stödplattan och skruvarna, och dra sedan ut huvudställningen från ansiktstätningen.
2. Lösgör hjässremmen för att frigöra de elastiska stropparna.
3. För den nya huvudställningen hjässrem genom de elastiska stropparna på ansiktstätningen, för in huvudställningen i ansiktstätningen, se till att hålen i huvudställningen, visirhållaren och ansiktstätningen är i linje med varandra.
4. Sätt tillbaka skruvarna, vingmuttrarna, brickorna och stödplattan.
5. Montera ansiktstätningen över spärrhjulet.
6. Montera luftslangen och se till att materialet i ansiktstätningen sitter fast mellan huvudställningens kanal och slangen.

Byte av ansiktstätning:

1. Skruva ur slangen ur luftkanalen och avlägsna vingmuttrarna, brickorna och stödplattan.
2. Dra den gamla ansiktstätningen från visirhållaren och spärrhjulet, och frigör de elastiska stropparna från hjässremmarna.
3. För den nya ansiktstätningens dragtapp i linje med visirhållarens nedre mitt och fäst tätningen jämnt på kardborrbandet runt omkring.
4. Se till att tätningen går under sidobrickorna och under spärrhjulet. Haka fast de elastiska stropparna på hjässremmarna.
5. Skruva tillbaka slangen i kanalen och se till att tyget sitter fast mellan slangen och kanalen.
6. Dra åt vingmuttrarna så att ansiktstätningen fästs under brickorna.

För montering av en ny slang, skruva helt enkelt den gamla slangen ur kanalen och skruva in den nya slangen så att tyget sitter fast mellan slangens ände och kanalen.

För byte av utandningsventil, dra försiktigt den gamla ventilen från ansiktstätningen och tryck in den nya utandningsventilen i ansiktstätningen. Se till att ansiktstätningen ligger tätt runt ventilen.

EN166 MÄRKNINGAR PÅ VISIRHÅLLARE OCH VISIR:

Märkningarna på ramen och visiret är:

Ram: PSP prEN166 48B CE

Visir: x PSP 18B eller 1F

Betydelsen av följande koder (ur standarderna) ges nedan:

PSP Tillverkare

prEN166 Europeisk standard

x Nyansnummer

1 Optiskt glas

4 Stänkbeständig (5 Beständig mot stora dammpartiklar,
8 Beständig mot smält metall och för heta ämnen och heta fasta partiklar)

B Slag av medelstyrka

F Slag av låg styrka

CE Mellanutformning/kategori II (För ögonskydd)

0194 Godkännande organ

Om visir och visirhållare inte är försedda med samma symboler, tillämpas den lägre skyddsnivån på den kompletta enheten.

VAR FÖRSIKTIG

Trots att alla de material som kan komma i kontakt med användarens hud med sannolikhet inte ger upphov till hudirritation eller andra ogynnsamma effekter på användarens hälsa, kan de dock förorsaka allergiska reaktioner hos speciellt känsliga personer.

Det är svårt att förutse visirets livslängd. I dagligt bruk, och speciellt när det används uthomhus, rekommenderar vi att visiret kasseras efter två års användning. I extrema fall kan förslitning uppstå under en kortare tidsperiod. Vid inomhusbruk och tillfällig användning kan en livslängd på ca 5 år förväntas, förutsatt att visiret lagras i kalla, torra förhållanden borta från direkt solljus.

Godkännande organ

Inspec Certification Ltd (Nummer 0194),
The Buckland Wharf, Buckland Wharf,
Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 SLO,
Storbritannien

ADVARSLER

- ⚠️ Brukere av TORNADO-system må kjenne til farene på arbeidsplassen før de bruker utstyret, og må ha mottatt opplæring i bruken av utstyret.**
- ⚠️ Les dette heftet og T/A/LINE eller TOR/FILTER og T/POWER heftene, avhengig av hva som passer, før du bruker utstyret.**
- ⚠️ TORNADO-ansiktsmasken må brukes med en T/POWER-vifteenhet eller T/A/LINE. T/POWER må ha montert filtre valgt fra TORNADO-filterutvalget og filtrene må passe til farene på arbeidsplassen.**
- ⚠️ TORNADO-filtre, som er i samsvar med prEN 12491/2, kan fåes fra en Protector distributør. Bruk av andre produsenters produkter kan redusere beskyttelsesgraden og ugyldiggjøre godkjennelser. Protector kan også komme med råd om hvilke filtertyper som passer best.**
- ⚠️ Bruk IKKE T3 i trange rom, i oksygenfattige (<19,5%) eller oksygenrike atmosfærer (>21,2%) eller der hvor det finnes en umiddelbar fare for liv eller helse.**
- ⚠️ Bruk IKKE ansiktsmaske eller luftslange dersom de er ødelagt.**
- ⚠️ Beskyttelse vil kun oppnås dersom enheten er montert korrekt.**
- ⚠️ Beskyttelsesgraden kan reduseres dersom vindhastigheten overskridet 2 meter per sekund.**

SPESIFIKASJONER

ANSIKTSMASKE	T3	
Beskrivelse	Skjerm høy varme ansiktstetning	
Klassifisering brukt med:	T/POWER T/A/LINE Visir	prEN 12941 TH2 prEN1835 LDH3 EN 166 Grad B/F
Minimum luftmengde	140 L/min	
Nominell (tildelt) beskyttelsesfaktor * brukt med:	T/POWER T/A/LINE	
Driftstemperatur	50(20) 200(40)	
	-10°C til 50°C	

* Tildelt beskyttelsesfaktor i samsvar med BS 4275 : 1997

BRUK

Undersøk visiret for skade eller slitasje som kan forverre sikten eller pustebeskyttelsen, f.eks. riper og merker. Kontroller at det ikke finnes mellomrom mellom visiret og visirholderen. Ødelagte visir som kan ha vært i kontakt med løsningsmidler, eller som har vært utsatt for betydelig slag, må byttes ut. Kontroller at ansiktstetningen er koplet helt til visirholderen og at den elastiske ansiktstetningen ikke er ødelagt eller morken.

Bruk justeringsrattet bak på ansiktsmasken for å løsne hodefestet og tilpasse hetten. Bruk dratampen til å trekke ansiktstetningen under haken. Trekk justeringsrattet til hodefestet sitter behagelig over pannen. Det kan være nødvendig å justere hodestroppene for å justere visiret til korrekt høyde for ansiktet.

Justeringsrattet må justeres dersom hodestroppene justeres.

Trekk ansiktsmasken bakover slik at den sitter godt og behagelig under haken og rundt ansiktet og ansiktstetningen sitter rundt hodet, over ørene og under justeringsrattet. Plasser luftslangen slik at den henger fritt ned langs ryggen og ikke er viklet eller sløyfet eller hindres. Det vises til heftet til T/POWER eller T/A/LINE for ytterligere brukerinformasjon.

Ta IKKE av deg ansiktsmasken før du har fjernet deg fra det farlige området. Observer arbeidsplassens dekontamineringsprosedyrer.

ETTER BRUK

Skru av luftslangen og bruk en syntetisk svamp fuktet i en varm såpe- og vannoppløsning, til å rengjøre hetten. **TriGene**-kluter kan brukes for å desinfisere ansiktsmasken. Bruk IKKE løsningsmidler, rensemidler eller rengjøringsmidler som riper. Pass på å unngå å ripe visiret. Ansiktsmasken eller visiret må byttes ut dersom det oppstår skade.

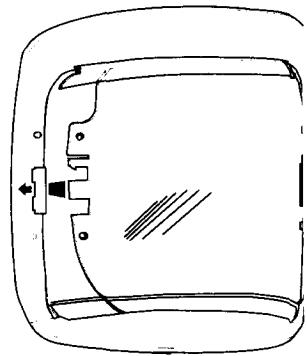
RESERVEDELER

BESKRIVELSE	T/3/AC Del nr.	T/3/PC Del nr.	T/3/SH Del nr.
Polykarbonatskjerm (Grad B)	TOR3/VISOR/P		
Acetatskjerm (Grad F)	TOR3/VISOR/A		
Thermoguardskjerm (Grad F)	TOR3/VISOR/T		
Innredning	WXHG51	WXHG51	WXHG51
Komplett slangesett	T2/HOSE	T2/HOSE	T2/HOSE
Ansiktstetning (pakke med 5)	T/3/HOOD	T/3/HOOD	T/3/HOOD
Utåndingsventiler (pakke med 2)	TOR/VALVE	TOR/VALVE	TOR/VALVE

MONTERE RESERVEDELER

For å bytte visiret:

- Arbeid fra baksiden av ansiktsmasken og bruk fingertuppene til å løfte bakkanten av visiret fra festeklipsene.
- Dytt visiret frem og ut av holderen.
- Monter et nytt visir ved å følge motsatt prosedyre, og klem visiret over festeklipsene.
- Kontroller at visiret presses godt mot holderen.



For å sette i ny innredning:

- Skru av luftslangen, frigjør ansiktstetningen fra luftslangekanalen, og fjern muttere, skiver, svingplate og skruer. Trekk deretter innredningen fra ansiktstetningen.
- Åpne hodestroppene fra de elastiske lokkene.
- Passer hodestroppene til den nye innredningen gjennom de elastiske lokkene på ansiktstetningen, før innredningen inn i ansiktstetningen, og rett inn hullene på innredning, visirholder og ansiktstetning.
- Monter skruer, muttere, skiver og svingstopp.
- Monter ansiktstetningen over justeringshjul.
- Monter luftslangen og pass på at ansiktstetningsmaterialet sitter mellom innredningskanalen og slangen.

For å bytte ansiktstetningen:

- Skru slangen fra luftkanalen og fjern muttere, skiver og svingstopp.

2. Trekk den gamle ansiktstetningen av visirholderen og justeringshjulet, og slipp opp de elastiske løkkene fra kronestroppene.
3. Rett inn den nye ansiktstetningens dratamp med midten av bunnen på visirholderen og fest borrelåsen jevnt til hele veien rundt.
4. Sørg for at tetningen passerer under sideskivene og sitter under justeringshjulet. Hekt de elastiske løkkene over hodestroppene.
5. Skru slange tilbake inn i kanalen og pass på at materialet sitter fast mellom slangen og kanalen.
6. Trekk til mutterne for å sette fast ansiktstetningen under skivene.

For å montere en ny slange skru kun den gamle fra kanalen og skru på den nye. Pass på at materialet sitter fast mellom slangeenden og kanalen.

For å bytte utåndingsventilen trekk den gamle ventilen forsiktig fra ansiktstetningen og press den nye utåndingsventilen inn i ansiktstetningen. Pass på at ansiktstetningen sitter helt rundt ventilen.

EN166 VISIRHOLDER OG VISIRMERKING:

Merkingen på rammen og visiret er:

Ramme: PSP prEN166 48B CE

Visir: x PSP 18B eller 1F

Betydningen til disse kodene (fra standardene) er gitt nedenfor:

PSP Produsent

prEN166 Europeisk standard

x Mørkhetsgrad nr

1 Optisk klasse

4 Motstand mot væskesprut (5 Motstand mot grovt støv,
8 Motstand mot smeltet metall og varme faste stoffer)

B Medium støtmotstand

F Lav støtmotstand

CE CE-merket for mellomliggende design/kategori II (For øyebeskyttelse)

0194 Godkjenningsinstans

Dersom symbolene ikke er felles for både visiret og visirholderen, har den komplette monteringen den laveste beskyttelsesgraden.

ADVARSLER

Selv om materialene som kan komme i kontakt med brukerens hud ikke er kjent for å trolig forårsake hudirritasjon eller andre ugunstige helsevirkninger, kan de forårsake allergiske reaksjoner hos spesielt ømfintlige personer.

Det er vanskelig å forutsi livet til visir i bruk. Ved bruk hver dag og spesielt dersom brukt utendørs, anbefaler vi at visir avhendes etter to års bruk. I ekstreme tilfeller kan forringelse oppstå i løpet av en kortere tidsperiode. For innendørs eller sporadisk bruk forventer vi en brukstid på ca. fem år, forutsatt at visiret lagres under kjølige og tørre forhold utenfor direkte sollys.

Teknisk kontroll organ

Inspec Certification Ltd (Nummer 0194),
The Buckland Wharf, Buckland Wharf,
Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 SLO,
Storbritannia

VAROITUS!

- ⚠️ Ennen TORNADO-laitteen käyttöönottoa sen käyttäjien täytyy olla perillä työpaikkavaaroista ja täysin harjaantuneita sen käytössä.**
- ⚠️ Lue nämä käyttöohjeet sekä T/A/LINE- tai TOR/FILTER- ja T/POWER-lehtiset ennen laitteiden käyttöä.**
- ⚠️ TORNADO-pääkomponentteja täytyy käyttää T/POWER-puhaltimen tai T/A/LINE-ilmajohdon kanssa. T/POWER-puhaltimeen on asennettava suodattimet, jotka on valittu kyseiseen työpaikkavaaraan soveltuvasta TORNADO-suodatinsarjasta.**
- ⚠️ Standardia prEN 12491 noudattavia TORNADO-suodattimia voidaan saada Protector-jälleemyyjiltä. Jonkun toisen valmistajan tuotteen käyttö voi vähentää suojaustasoa ja mitätöidä luvat. Protector pystyy myös neuvomaan suodatinyyppien sopivuudessa.**
- ⚠️ ÄLÄ käytä T3-mallia suljetuissa tiloissa tai paikoissa, joissa on alhainen happipitoisuus (< 19,5 %) tai korkea happipitoisuus (> 21,2 %) tai paikassa, joka on välittömästi hengen- tai terveydelle vaarallinen.**
- ⚠️ ÄLÄ käytä laitetta, jos pääkomponentti tai ilmaletku on rikki.**
- ⚠️ Suojaus saadaan vain kunnolla asennetulla laitteella.**
- ⚠️ Suojaustasot voivat aleta, jos tuulen nopeus ylittää kaksi metriä sekunnissa**

TEKNISET TIEDOT

PÄÄKOMPONENTTITYYPPPI	T3	
Kuvaus	Bowguard High Heat -kasvotiivide	
Luokitus käytettäessä seuraavien kanssa:	T/POWER T/A/LINE Silmikko	prEN 12941 TH2 prEN1835 LDH3 EN 166 Luokka B/F
Suunniteltu vähimmäisvirtaus	140 L/min	
Nimellinen (määräty*) suojauskerroin käytettäessä seuraavien kanssa:	T/POWER T/A/LINE	
Käyttölämpötila	-10°C - + 50°C	

* Määräty suojauskerroin on standardin BS 4275 : 1997 mukainen

KÄYTÖ

Tarkasta silmikosta vaurioiden tai kulumisen merkit, jotka voivat häiritä näkyvyyttä tai hengityksen suojausta, esim. syvät naarmut, hankausjäljet yms. Tarkista, ettei silmikon ja sen pidikkeen väliin jäää rakoja. Liuottimien kanssa kosketuksiin tai kovan iskun alaiseksi joutuneet vaurioituneet silmiköt tulisi vaihtaa. Tarkista, että kasvotiivide on silmikon pidikkeessä täysin kiinni, ja että joustava kasvotiivide ei ole vahingoittunut tai hajonnut.

Löysennä pääkehikko pääkomponentin takaosassa olevalla säätönupilla ja pane pääkomponentti pään yli. Vedä kasvotiviste leuan alle vetohihnalla.

Kirstä säätönuppia, kunnes pääkehikko istuu mukavasti otsan päällä. Joskus on syytä säätää päälaella olevaa hihnaa silmikon asettamiseksi oikealle korkeudelle kasvoihin nähdien. Säätönupin tarkistus voi olla tarpeen, jos päälaella olevaa hihnaa säädetään.

Vedä pääkomponenttia taaksepäin niin, että se istuu mukavasti ja tukevasti leuan alla sekä poskien ympärillä, ja että kasvotiviste on pään ympärillä, korvien yläpuolella ja nupin alapuolella.

Hengitysilmaletkun on laskeuduttava selkää pitkin ilman kierteitä tai mutkia tai mahdollisia repeämiä. Lisätietoja löytyy T/POWER- tai T/A/LINE-käyttöohjeista. back and is not kinked, looped, or likely to snag. Refer to the T/POWER, or T/A/LINE leaflet for further user information.

ÄLÄ riisu pääkomponenttia, ennen kuin olet poistunut tuvallisesti vaara-alueelta. Noudata kaikkia työpaikan sterilointitoimenpiteitä.

KÄYTÖN JÄLKEEN

Ruuvaa ilmaletku irti ja puhdista pääkomponentti lämpimään saippuaveteen kostutetulla synteettisellä sienellä. *TriGene*-pyyhkeitä voidaan käyttää pääkomponentin desinfiointiin. ÄLÄ käytä liuottimia, pesu- tai hankausaineita. Varo naarmuttamasta silmikkoa. Jos pääkomponentti tai silmikko on vaurioitunut jollakin tavalla, ne tulisi vaihtaa.

VARAOSAT

KUVAUS	T/3/AC Osa nro	T/3/PC Osa nro	T/3/SH Osa nro
Polykarbonaattikasvonsuojuus (Luokka B)	TOR3/VISOR/P		
Asetaattikasvonsuojuus (Luokka F)	TOR3/VISOR/A		
Thermoguard-kasvonsuojuus (Luokka F)	TOR3/VISOR/T		
Säätönuppi ja pääkehikko	WXHG51	WXHG51	WXHG51
Täydellinen letkuasennus	T2/HOSE	T2/HOSE	T2/HOSE
Kasvotiviste (5-pakkaus)	T/3/HOOD	T/3/HOOD	T/3/HOOD
Uloshengitysventtiilit (2-pakkaus)	TOR/VALVE	TOR/VALVE	TOR/VALVE

VARAOSIEN ASENNUS

Silmikon vaihto:

1. Käyttämällä sormenpäitä vipua silmikon takareuna irti kiinnityskorvista kasvonsuojuksen takapuolelta.
2. Työnnä silmikko eteenpäin ja irti pidikkeestään.
3. Kun asennat uuden silmikon, noudata yllä olevia toimenpiteitä pääinvastaisessa järjestysessä ja napsauta silmikko kiinnityskorvien yli.
4. Varmista, että silmikko painautuu tukevasti pidikettä vasten.

Pääkehikkoasennuksen vaihto:

1. Ruuvaa ilmaletku auki. Irrota kasvotiviste ilmaletkun kanavasta sekä irrota siipimutterit, aluslevyt, käänkölevy ja ruuvit. Vedä sitten pääkehikko irti kasvotivisteestä.
2. Avaa päälakihihna ja irrota joustavat lenkit.
3. Työnnä uuden pääkehikon päälakihihnat kasvotivisteen joustavien lenkkien läpi. Kiinnitä pääkehikko kasvotivisteesseen ja kohdista pääkehikossa, silmikon pidikkeessä ja kasvotivisteessä olevat reiat.
4. Kiinnitä ruuvit, siipimutterit, aluslevyt ja käänkölevy.

5. Kiinnitä kasvotiiiviste säätönupin yli.
6. Kiinnitä ilmaletku varmistaen, että kasvotiiivistemateriaali on kiinni pääkehikon, kanavan ja letkun välissä.

Kasvotiiivisteen vaihto:

1. Ruuva letku irti ilmakanavasta ja irrota siipimutterit, aluslevyt ja käänölevy
2. Vedä vanha kasvotiiiviste irti silmikon pidikkeestä ja säätönupista. Irrota joustavat lenkit päälakihihnoista.
3. Kohdista uuden kasvotiiivisteen vetonauha silmikon pidikkeen alakeskikohdan kanssa ja kiinnitä tasaisesti tarranauhaan koko ympärykseltä.
4. Varmista, että tiiviste kulkee sivualuslevyjen alitse ja että se sijaitsee säätönupin alla. Kiinnitä joustavat lenkit päälakihihnan yli.
5. Ruuva letku takaisin kanavaan varmistaen, että kangas on kiinni letkun ja kanavan välissä.
6. Kiristä siipimutterit kiinnittääksesi kasvotiiivisteen aluslevyjen alle..

Kun haluat asentaa uuden letkun, ruuva vanha letku irti ja uusi letku paikalleen varmistaen, että kangas on kiinni letkun pään ja kanavan välissä.

Kun haluat vaihtaa uloshengitysventtiilin, vedä vanha venttiili varovasti irti kasvotiiivisteestä ja paina uusi uloshengitysventtiili kasvotiiivisteeseen. Varmista, että kasvotiiiviste istuu kunnolla venttiiliin ympärillä.

SILMIKON PIDIKKEEN JA SILMIKON EN166-MERKINNÄT:

Kehysen ja silmikon merkinnät:

Kehys: PSP prEN166 48B CE

Silmikko: x PSP 18B tai 1F

Alla mainitut standardin mukaiset koodit tarkoittavat:

PSP	Valmistaja
prEN166	Eurooppalainen standardi
x	Tummuusaste
1	Optinen luokka
4	Kestää nesteroiskeita (5 kestää suuria pölyhiukkasia, 8 kestää sulaa metallia ja kuumia kiinteitä aineita)
B	Kestää keskivoimakkaita iskuja
F	Kestää heikkoja iskuja
CE	Välirakenteen/kategorian II merkki (silmien suojaukseen))
0194	Varmentava yhteisö.

Jos sekä silmikon että silmikon pidikkeen merkit eivät ole samat, silloin koko asennuksella on alempi suojaustaso..

VAROITUS!

Vaikka käyttäjän ihon kanssa kosketuksiin mahdollisesti joutuvien materiaalien ei tiedetä aiheuttavan ihmisen ärsytystä tai mitään muita haittavaikutuksia terveydelle, ne voivat aiheuttaa allergisia reaktioita erityisen herkissä yksilöissä.

Silmikkojen käyttöikää on vaikea ennakoida. Jokapäiväisessä käytössä ja varsinkin ulkokäytössä suosittelemme, että silmikot poistetaan käytöstä kahden käyttövuoden jälkeen. Joissakin äärimmäistapauksissa vaurioitumista voi sattua lyhyemmässäkin ajassa. Sisä- tai satunnaiskäytössä ennakoisimme n. viiden vuoden käyttöikää edellyttäen, että silmikkoa säilytetään viileässä ja kuivassa paikassa suoralta auringonvalolta suojauduttuna.

Tiedoksiantoyhteisö:

Inspec Certification Ltd (Number 0194),
The Buckland Wharf, Buckland Wharf,
Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 SLO,
Iso-Britannia

Protector Respiratory

Protector Technologies Group
Pimbo Road, West Pimbo
Skelmersdale Lancashire WN8 9RA

Tel +44 (0) 1695 727171 Fax: +44 (0) 1695 50819